VIDEX®

LED RECHARGEABLE FLASHLIGHT
ROTATING HEAD
RED LIGHT
Model: A232R

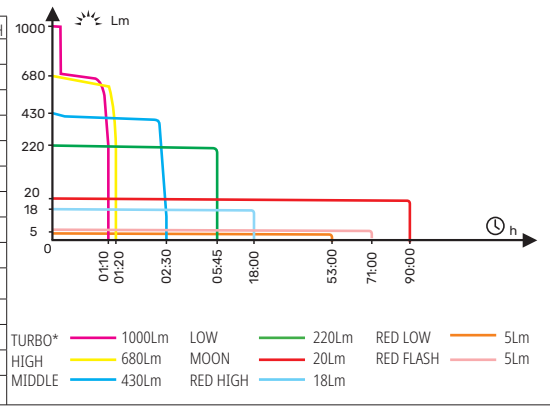


(EN) User manual
(UA) Посібник користувача
(PL) Instrukcja obsługi
(CZ) Uživatelský návod
(SI) Navodila za uporabo
(HU) Felhasználói útmutató
(RO) Manual de utilizare
(BG) Ръководство за употреба
(GR) Εγχειρίδιο χρήστη
(DE) Bedienungsanleitung
(NL) Gebruikershandleiding

USER MANUAL

1. SPECIFICATIONS

		TURBO*	HIGH	MIDDLE	LOW	MOON	RED HIGH	RED LOW	RED FLASH
1.1		1000Lm	680Lm	430Lm	220Lm	20Lm	18Lm	5Lm	5Lm
1.2		1h 10min	1h 20min	2h 30min	5h 45min	90h	18h	53h	71h
1.3		140m	100m	80m	60m	25m	6m	3m	3m
1.4		5250cd	2650cd	1608cd	900cd	250cd	10cd	1.2cd	1.2cd
1.5		Luminus SST20 10W					SMD2835 x2		
1.6		5000 K							
1.7		135°							
1.8		Li-ion 3.7V 18650 2200mAh							
1.9		USB-C 5V 1A							
1.10		2h 15min							
1.11		IP66							
1.12		1 m							
1.13		⌀ 25 x 118 mm							
1.14		78 g (without battery and accessories)							



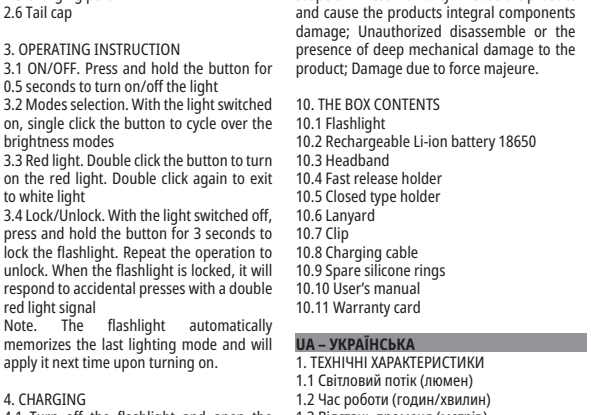
TURBO* 1000Lm LOW 220Lm RED LOW 5Lm
HIGH 680Lm MOON 20Lm RED FLASH 5Lm
MIDDLE 430Lm RED HIGH 18Lm

2. PRODUCT OVERVIEW

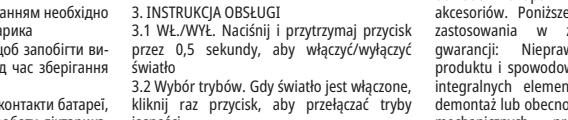


2.1 Rotating head
2.2 Multifunction button
2.3 Battery indicator
2.4 Magnet
2.5 Charging port
2.6 Tail cap

3. OPERATING INSTRUCTIONS

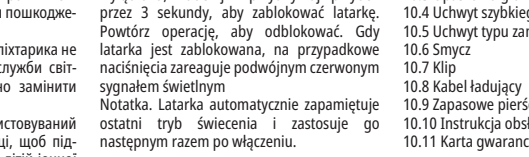


4. CHARGING



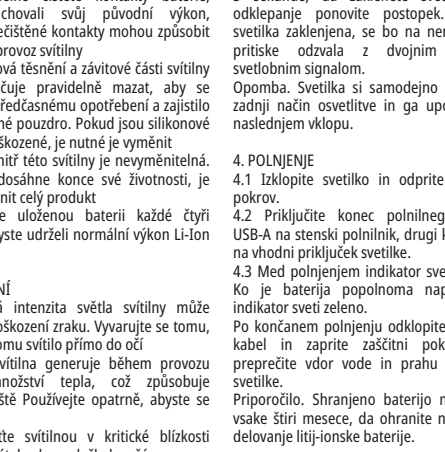
4.1 Turn off the flashlight and open the protective cover.
4.2 Connect the USB-A end of the charging cable to a wall charger and the other end to the input port of the flashlight.

5. BATTERY INDICATION



charge 100-80% charge 79-50% charge 49-25% charge 24-1%

6. BATTERY REPLACEMENT



EN – ENGLISH

1. SPECIFICATIONS
1.1 Luminous flux
1.2 Runtime
1.3 Beam distance
1.4 Light intensity
1.5 Type of LED
1.6 Light color temperature
1.7 Viewing angle
1.8 Battery type included
1.9 Input parameters
1.10 Charging time
1.11 Dust and moisture protection level
1.12 Impact resistance level
1.13 Product dimensions
1.14 Product weight without battery and accessories
Note: The above specifications are based on laboratory tests using the stocked Videx Li-Ion 18650 2200mAh battery at 21 ± 3°C and 50%-80% humidity. Actual performance may vary with different environments and batteries used.
** Turbo mode output is measured based on the total runtime, including periods when the output decreases due to built-in overheat protection.*

2. PRODUCT OVERVIEW
2.1 Rotating head
2.2 Multifunction button
2.3 Battery indicator
2.4 Magnet
2.5 Charging port
2.6 Tail cap

3. OPERATING INSTRUCTION
3.1 ON/OFF. Press and hold the button for 0.5 seconds to turn on/off the light
3.2 Modes selection. With the light switched on, single click the button to cycle over the brightness modes
3.3 Red light. Double click the button to turn on the red light. Double click again to exit to white light
3.4 Lock/Unlock. With the light switched off, press and hold the button for 3 seconds to lock the flashlight. Repeat the operation to unlock. When the flashlight is locked, it will respond to accidental presses with a double red light signal
Note. The flashlight automatically memorizes the last lighting mode and will apply it next time upon turning on.

4. CHARGING
4.1 Turn off the flashlight and open the protective cover
4.2 Connect the USB-A end of the charging cable to a wall charger and the other end to the input port of the flashlight
4.3 During charging, the indicator glows red. When the battery is fully charged, the indicator will glow green
After charging is complete, disconnect the charging cable and close the protective cover to prevent water and dust from entering the flashlight body.
Recommendation. Recharge the stored battery every four months to maintain the Li-Ion battery normal performance.

5. BATTERY INDICATION
5.1 With the light switched off, press the button once for the LED indicator to show the remaining battery level, the indication will last for 3 seconds. The indication is also displayed together with the light turned on.
5.2 Constant green light - 80-100% charge left; blinking green light - 79-50% charge left; Constant red light – 49-25% charge left; blinking red light – 24-1% charge left.

6. BATTERY REPLACEMENT
Unscrew the tail cap and insert the battery with the anode (+) towards the head of the flashlight, then screw the tail cap back on
Note. Batteries are to be inserted with the correct polarity.

7. MAINTENANCE
7.1 Disassembling the sealed head may damage the product and void the warranty
7.2 Before long-term storage, it is necessary to remove the battery from the flashlight
7.3 Lock the flashlight to prevent accidental activation during storage or transportation.
7.4 Periodically clean the battery contacts to maintain its original performance, as dirty contacts can cause unstable operation of the flashlight
7.5 It is recommended to regularly lubricate the silicone seals and threaded parts of the flashlight to prevent premature wear and ensure the waterproof housing. If the silicone rings are damaged, they must be replaced
7.6 The LED inside this flashlight is non-replaceable. When the LED reaches the end of its service life, the entire product should be replaced
7.7 Recharge the stored battery every four months to maintain the Li-Ion battery normal performance

8. WARNINGS
8.1 High-intensity light of the flashlight can cause eye damage. Avoid shining it directly into anyone's eyes
8.2 This flashlight generates significant amount of heat during operation, causing the shell to become hot Use with caution to avoid burns
8.3 Do not shine the flashlight in critical proximity to flammable substances to avoid fire
8.4 Do not use batteries other than those specified in the technical specifications
8.5 Batteries contain substances that may be harmful to the environment and human health
8.6 Do not throw batteries into fire or attempt to open the outer casing.
8.7 Keep this product out of reach of children The manufacturer shall not be responsible for any damage resulting from the failure to follow these instructions. The manufacturer reserves the right to make changes to the manual - the current version can be downloaded from the website by scanning the QR code.
8.8 WARNING! It is strictly forbidden to use the flashlight while charging.

9. WARRANTY
The warranty is: flashlight - 3 years; battery - 1 year. The warranty does not cover accessories. During the warranty period, a faulty product can exchanged or returned with prove of purchase and all accessories saved. The following does not apply with the scope of limited warranty: Misuse the product and cause the products integral components damage; Unauthorized disassemble or the presence of deep mechanical damage to the product; Damage due to force majeure.

10. THE BOX CONTENTS
10.1 Flashlight
10.2 Rechargeable Li-ion battery 18650
10.3 Headband
10.4 Fast release holder
10.5 Closed type holder
10.6 Lanyard
10.7 Clip
10.8 Charging cable
10.9 Spare silicone rings
10.10 User's manual
10.11 Warranty card

UA – УКРАЇНСЬКА

1. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ
1.1 Світловий потік (люмен)
1.2 Час роботи (годин/хвилин)
1.3 Відстань променя (метрів)
1.4 Інтенсивність світла (кандел)
1.5 Тип світлодіода
1.6 Колірна температура світла (кельвін)
1.7 Кут променю
1.8 Тип акумулятора в комплекті
1.9 Вхідні параметри
1.10 Час зарядки
1.11 Ступінь пиловологозахисту
1.12 Рівень ударостійкості (метрів)
1.13 Розміри виробу (міліметрів)
1.14 Вага виробу без акумулятора та аксесуарів (грамів)
Примітка. Наведені вище характеристики базуються на лабораторних випробуваннях із використанням акумулятора Videx Li-Ion 18650 2200 мАг за температури 21 ± 3°C і вологості 50–80%. Фактична продуктивність може відрізнятися в залежності від середовища та використовуваних батарей.
** Потужність режиму Turbo вимірюється на основі загального часу роботи, включаючи періоди, коли потужність зменшується через вбудований захист від перегріву.*

2. ОГЛЯД ВИРОБУ
2.1 Обертова головка
2.2 Багатофункціональна кнопка
2.3 Індикатор заряду
2.4 Магніт
2.5 Порт зарядки
2.6 Задня кришка

3. ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ
3.1 УВІМК./ВИМК. Натисніть і утримуйте кнопку 0,5 секунди, щоб увімкнути або вимкнути світло
3.2 Вибір режимів. Коли світло ввімкнено, один раз клацніть кнопку, щоб переключатися між режимами яскравості
3.3 Червоне світло. Двічі натисніть кнопку, щоб увімкнути червоне світло. Ще раз двічі клацніть, щоб перейти до білого світла
3.4 Блокування/Розблокування. Коли світло вимкнено, натисніть і утримуйте кнопку протягом 3 секунд, щоб заблокувати ліхтарик. Повторіть операцію, щоб розблокувати. Коли ліхтарик заблокований, він буде реагувати на випадкові натискання подвійним червоним світловим сигналом
Примітка. Ліхтарик автоматично запам'ятовує останній режим освітлення і застосує його наступного разу при включенні.

4. ЗАРЯДКА
4.1 Вимкніть ліхтарик і відкрийте захисну кришку.
4.2 Під'єднайте кінець USB-A зарядного кабелю до зарядного пристрою, а інший кінець – до вхідного порту ліхтарика.
4.3 Під час заряджання індикатор світиться червоним. Коли акумулятор повністю заряджено, індикатор буде світитися зеленим.
Після завершення заряджання від'єднайте зарядний кабель і закрийте захисну кришку, щоб вода і пил не потрапили в корпус ліхтарика.
Рекомендація. Перезаряджайте невикористовуваний акумулятор кожні чотири місяці, щоб підтримувати нормальну роботу літій-іонної батареї.

5. ІНДИКАЦІЯ АКУМУЛЯТОРА
5.1 Коли світло вимкнено, натисніть кнопку один раз, щоб світлодіодний індикатор показав залишок заряду акумулятора, індикація триватиме 3 секунди. Індикація також відображається разом із увімкненим світлом.
5.2 Постійне зелене світло - 80-100% заряду залишилося; блимає зеленим світлом - залишилося 79-50% заряду; Постійне червоне світло – залишилося 49-25% заряду; блимає червоне світло – залишилося 24-1% заряду.

6. ЗАМІНА БАТАРЕЇ
Відкрутіть задню кришку та вставте батарею анодом (+) у напрямку до головки ліхтаря, а потім знову закрутіть задню кришку.
Примітка. Батарейки слід вставляти з дотриманням правильної полярності.

7. ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ
7.1 Розбирання герметичної головки може пошкодити виріб і призвести до втрати гарантії
7.2 Перед тривалим зберіганням необхідно вийняти акумулятор з ліхтарика
7.3 Заблокуйте ліхтарик, щоб запобігти випадковому ввімкненню під час зберігання або транспортування.
7.4 Періодично очищайте контакти батареї, щоб зберегти початкову роботу ліхтарика, оскільки брудні контакти можуть спричинити нестабільну роботу
7.5 Рекомендується регулярно змащувати силіконові ущільнювачі та різьбові частини ліхтарика, щоб запобігти передчасному зносу та забезпечити водонепроникність корпусу. Якщо силіконові кільця пошкоджені, їх необхідно замінити
7.6 Світлодіод всередині цього ліхтарика не підлягає заміні. Коли термін служби світлодіода закінчується, необхідно замінити весь виріб
7.7 Перезаряджайте невикористовуваний акумулятор кожні чотири місяці, щоб підтримувати нормальну роботу літій-іонної батареї.

8. ПОПЕРЕДЖЕННЯ
8.1 Високоінтенсивне світло ліхтарика може спричинити пошкодження очей. Уникайте потрапляння світла прямо в очі
8.2 Цей ліхтарик виділяє значну кількість тепла під час роботи, спричиняючи нагрівання корпусу. Використовуйте з обережністю, щоб уникнути опіків
8.3 Не світіть ліхтариком у критичній близькості від легкозаймистих речовин, щоб уникнути пожежі
8.4 Не використовуйте батареї, відмінні від зазначених у технічних характеристиках
8.5 Батареї містять речовини, які можуть бути шкідливими для навколишнього середовища та здоров'я людини
8.6 Не кидайте батареї у вогонь і не намагайтеся відкрити зовнішній корпус.
8.7 Тримайте цей виріб у недоступному для дітей місці
Виробник не несе відповідальності за будь-яку шкоду, спричинену недотриманням цих інструкцій. Виробник залишає за собою право вносити зміни в інструкцію - актуальну версію можна завантажити з сайту, відсканувавши QR-код
8.8 УВАГА! Категорично заборонено використовувати ліхтар під час заряджання.

9. ГАРАНТІЯ
Гарантія: на ліхтарик - 3 роки; акумулятор - 1 рік. Гарантія не поширюється на аксесуари. Протягом гарантійного терміну несправний продукт можна обміняти або повернути зі збереженням доказів покупки та всіх аксесуарів. Наведене нижче не поширюється на обмежену гарантію: неправильне використання виробу та спричинення пошкодження складових компонентів виробу; Самовільне розбирання або наявність глибоких механічних пошкоджень виробу; Пошкодження внаслідок форс-мажорних обставин.

10. ВМІСТ КОРОБКИ
10.1 Ліхтарик
10.2 Літій-іонний акумулятор 18650
10.3 Пов'язка на голову
10.4 Тримач для швидкого зняття
10.5 Тримач закритого типу
10.6 Шнурок
10.7 Кліпса
10.8 Кабель для зарядки
10.9 Запасні силіконові кільця
10.10 Посібник користувача
10.11 Гарантійний талон

PL – POLSKI

1. SPECYFIKACJE
1.1 Strumień świetlny
1.2 Czas działania
1.3 Odległość wiązki
1.4 Natężenie światła
1.5 Typ diody LED
1.6 Temperatura barwowa światła
1.7 Kąt widzenia
1.8 Typ baterii w zestawie
1.9 Parametry wejściowe
1.10 Czas ładowania
1.11 Poziom ochrony przed kurzem i wilgocią
1.12 Poziom odporności na uderzenia
1.13 Wymiary produktu
1.14 Waga produktu bez baterii i akcesoriów
Uwaga: Powyższe dane techniczne opierają się na testach laboratoryjnych z użyciem dostępnego w zestawie akumulatora Videx Li-Ion 18650 2200 mAh w temperaturze 21 ± 3°C i wilgotności 50%-80%. Rzeczywista wydajność może się różnić w zależności od środowiska i używanych baterii.
** Moc wyjściowa w trybie Turbo jest mierzona na podstawie całkowitego czasu pracy, łącznie z okresami, w których moc wyjściowa spada z powodu wbudowanego zabezpieczenia przed przegrzaniem.*

2. OPIS PRODUKTU
2.1 Głowica obrotowa
2.2 Przycisk wielofunkcyjny
2.3 Wskaźnik baterii
2.4 Magnes
2.5 Port ładowania
2.6 Nasadka ogonowa

3. INSTRUKCJA OBSŁUGI
3.1 WŁ./WYŁ. Naciśnij i przytrzymaj przycisk przez 0,5 sekundy, aby włączyć/wyłączyć światło
3.2 Wybór trybów. Gdy światło jest włączone, kliknij raz przycisk, aby przełączać tryby jasności
3.3 Czerwone światło. Kliknij dwukrotnie przycisk, aby włączyć czerwone światło. Kliknij ponownie dwukrotnie, aby wyjść do białego światła
3.4 Zablokuj/Odblokuj. Gdy latarka jest wyłączona, naciśnij i przytrzymaj przycisk przez 3 sekundy, aby zablokować latarkę. Powtórz operację, aby odblokować. Gdy latarka jest zablokowana, na przypadkowe naciśnięcia zareaguje podwójnym czerwonym sygnałem świetlnym
Notatka. Latarka automatycznie zapamiętuje ostatni tryb świecenia i zastosuje go następnym razem po włączeniu.

4. ŁADOWANIE
4.1 Wyłącz latarkę i otwórz pokrywę ochronną
4.2 Podłącz koniec USB-A kabla ładującego do ładowarki ściennej, a drugi koniec do portu wejściowego latarki
4.3 Podczas ładowania wskaźnik świeci na czerwono. Gdy bateria będzie w pełni naładowana, wskaźnik zaświeci się na zielono
Po zakończeniu ładowania odłącz kabel ładujący i zamknij pokrywę ochronną, aby zapobiec przedostawaniu się wody i kurzu do korpusu latarki.
Rekomendacje. Ładuj przechowywany akumulator co cztery miesiące, aby utrzymać normalną wydajność akumulatora litowo-jonowego.

5. WSKAŹNIK AKUMULATORA
5.1 Przy wyłączonym świetle naciśnij raz przycisk, a wskaźnik LED pokaże pozostały poziom naładowania baterii, wskazanie będzie trwało 3 sekundy. Wskazanie pojawia się także przy włączonej lampce.
5.2 Stałe zielone światło - pozostało 80-100% naładowania; migające zielone światło - pozostało 79-50% naładowania; Stałe czerwone światło – pozostało 49–25% naładowania; migające czerwone światło – pozostało 24-1% naładowania.

6. WYMIANA BATERII
Odkręć tylną pokrywę i włóż akumulator anodą (+) w stronę główki latarki, następnie przykręć z powrotem tylną pokrywę
Notatka. Baterie należy wkładać z zachowaniem właściwej polaryzacji.

7. KONSERWACJA
7.1 Demontaż uszczelnionej głowicy może spowodować uszkodzenie produktu i utratę gwarancji
7.2 Przed dłuższym przechowywaniem należy wyjąć akumulator z latarki
7.3 Zablokuj latarkę, aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu podczas przechowywania lub transportu.
7.4 Okresowo czyść styki akumulatora, aby zachować jego pierwotne działanie, gdyż zabrudzone styki mogą spowodować niestabilną pracę latarki
7.5 Zaleca się regularne smarowanie silikonowych uszczelek i części gwintowanych latarki, aby zapobiec przedwczesnemu zużyciu i zapewnić wodoszczelność obudowy. Jeśli pierścienie silikonowe są uszkodzone, należy je wymienić
7.6 Dioda LED wewnątrz tej latarki jest niewymienna. Kiedy żywotność diody LED dobiegnie końca, należy wymienić cały produkt
7.7 Ładuj przechowywany akumulator co cztery miesiące, aby utrzymać normalną wydajność akumulatora Li-Ion

8. OSTRZEŻENIA
8.1 Światło latarki o dużej intensywności może spowodować uszkodzenie oczu. Unikaj świecenia nim bezpośrednio w czyjeś oczy
8.2 Ta latarka generuje podczas pracy znaczną ilość ciepła, co powoduje nagrzewanie się obudowy. Używaj ostrożnie, aby uniknąć poparzeń.
8.3 Nie zapalaj latarki w pobliżu substancji łatwopalnych, aby uniknąć pożaru
8.4 Nie należy używać akumulatorów innych niż określone w danych technicznych
8.5 Baterie zawierają substancje, które mogą być szkodliwe dla środowiska i zdrowia ludzkiego
8.6 Nie wrzucaj akumulatorów do ognia i nie próbuj otwierać obudowy zewnętrznej.
8.7 Trzymaj ten produkt poza zasięgiem dzieci Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe na skutek nieprzestrzegania niniejszej instrukcji. Producent zastrzega sobie prawo do zmian w instrukcji - aktualną wersję można pobrać ze strony internetowej poprzez zeskanowanie kodu QR.
8.8 OSTRZEŻENIE! Surowo zabrania się używania latarki podczas ładowania.

9. GWARANCJA
Gwarancja wynosi: latarka - 3 lata; bateria - 1 rok. Gwarancja nie obejmuje akcesoriów. W okresie gwarancyjnym wadliwy produkt można wymienić lub zwrócić wraz z dowodem zakupu i zachowaniem wszystkich akcesoriów. Poniższe informacje nie mają zastosowania w zakresie ograniczonej gwarancji: Nieprawidłowe użytkowanie produktu i spowodowanie uszkodzenia jego integralnych elementów; Nieautoryzowany demontaż lub obecność głębokich uszkodzeń mechanicznych produktu; Uszkodzenia spowodowane siłą wyższą.

10. ZAWARTOŚĆ PUDEŁKA
10.1 Latarka
10.2 Akumulator litowo-jonowy 18650
10.3 Opaska na głowę
10.4 Uchwyt szybkiego zwalniania
10.5 Uchwyt typu zamkniętego
10.6 Smycz
10.7 Klip
10.8 Kabel ładujący
10.9 Zapasowe pierścienie silikonowe
10.10 Instrukcja obsługi
10.11 Karta gwarancyjna

CZ – ČEŠTINA

1. SPECIFIKACE
1.1 Světelný tok
1.2 Doba běhu
1.3 Vzdálenost paprsku
1.4 Intenzita světla
1.5 Typ LED
1.6 Teplota barvy světla
1.7 Pozorovací úhel
1.8 Typ baterie součástí dodávky
1.9 Vstupní parametry
1.10 Doba nabíjení
1.11 Úroveň ochrany proti prachu a vlhkosti
1.12 Úroveň odolnosti proti nárazu
1.13 Rozměry produktu
1.14 Hmotnost produktu bez baterie a příslušenství
Poznámka: Výše uvedené specifikace jsou založeny na laboratorních testech s použitím naskladněné baterie Videx Li-Ion 18650 2200mAh při 21 ± 3°C a 50%-80% vlhkosti. Skutečný výkon se může lišit v závislosti na prostředí a použitých bateriích.
** Výstup v režimu Turbo je měřen na základě celkové doby chodu, včetně období, kdy se výkon snižuje kvůli vestavěné ochraně proti přehřátí.*

2. PŘEHLED PRODUKTU
2.1 Otočná hlava
2.2 Multifunkční tlačítko
2.3 Indikátor baterie
2.4 Magnet
2.5 Nabíjecí port
2.6 Ocasní kryt

3. NÁVOD K OBSLUZE
3.1 ZAP/VYP. Stisknutím a podržením tlačítka po dobu 0,5 sekundy zapnete/vypnete světlo
3.2 Výběr režimů. Se zapnutým světlem můžete jedním kliknutím na tlačítko přepínat mezi režimy jasu
3.3 Červené světlo. Dvojitým kliknutím na tlačítko rozsvítíte červené světlo. Dalším dvojitým kliknutím přejdete na bílé světlo
3.4 Zamknout/Odemknout. Když je světlo vypnuté, stiskněte a podržte tlačítko po dobu 3 sekund, aby se svítilna uzamkla. Opakujte operaci pro odemknutí. Když je svítilna uzamčena, bude reagovat na náhodné stisknutí dvojitým červeným signálem
Poznámka. Svítilna si automaticky zapamatuje poslední režim svícení a použije jej při příštím zapnutí.

4. NABÍJENÍ
4.1 Vypněte svítilnu a otevřete ochranný kryt
4.2 Připojte konec USB-A nabíjecího kabelu k nabíječce a druhý konec ke vstupnímu portu svítilny
4.3 Během nabíjení svítí indikátor červeně. Když je baterie plně nabitá, indikátor bude svítit zeleně
Po dokončení nabíjení odpojte nabíjecí kabel a zavřete ochranný kryt, aby se do těla svítilny nedostala voda a prach.
Doporučení. Nabijte uloženou baterii každé čtyři měsíce, abyste udrželi normální výkon Li-Ion baterie.

5. INDIKACE BATERIE
5.1 Když je světlo vypnuté, stiskněte jednou tlačítko pro LED indikátor pro zobrazení zbývající úrovně baterie, indikace bude trvat 3 sekundy. Indikace se také zobrazí společně se zapnutým světlem.
5.2 Stálé zelené světlo - zbývá nabití 80-100%; blikající zelené světlo - zbývá nabití 79-50 %; Trvalé červené světlo – zbývá nabití 49–25 %; blikající červené světlo – zbývá 24-1% nabití.

6. VÝMĚNA BATERIE
Odšroubujte zadní kryt a vložte baterii anodou (+) směrem k hlavě svítilny, poté našroubujte zadní kryt zpět
Poznámka. Baterie je třeba vkládat se správnou polaritou.

7. ÚDRŽBA
7.1 Demontáž utěsněné hlavy může poškodit produkt a zneplatnit záruku
7.2 Před dlouhodobým skladováním je nutné vyjmout baterii z svítilny
7.3 Zamkněte svítilnu, abyste zabránili náhodné aktivaci během skladování nebo přepravy.
7.4 Pravidelně čistěte kontakty baterie, abyste zachovali svůj původní výkon, protože znečištěné kontakty mohou způsobit nestabilní provoz svítilny
7.5 Silikonová těsnění a závitové části svítilny se doporučuje pravidelně mazat, aby se zabránilo předčasnému opotřebení a zajistilo se vodotěsné pouzdro. Pokud jsou silikonové kroužky poškozené, je nutné je vyměnit
7.6 LED uvnitř této svítilny je nevyměnitelná. Když LED dosáhne konce své životnosti, je třeba vyměnit celý produkt
7.7 Nabijte uloženou baterii každé čtyři měsíce, abyste udrželi normální výkon Li-Ion baterie

8. VAROVÁNÍ
8.1 Vysoká intenzita světla svítilny může způsobit poškození zraku. Vyvarujte se tomu, aby to někomu svítilo přímo do očí
8.2 Tato svítilna generuje během provozu značné množství tepla, což způsobuje zahřátí pláště Používejte opatrně, abyste se nepopálili
8.3 Nesvěťte svítilnou v kritické blízkosti hořlavých látek, aby nedošlo k požáru
8.4 Nepoužívejte jiné baterie než ty, které jsou uvedeny v technických specifikacích
8.5 Baterie obsahují látky, které mohou být škodlivé pro životní prostředí a lidské zdraví
8.6 Nevhazujte baterie do ohně ani se nepokoušejte otevřít vnější kryt.
8.7 Uchovávejte tento výrobek mimo dosah dětí
Výrobce nenese odpovědnost za žádné škody způsobené nedodržením těchto pokynů. Výrobce si vyhrazuje právo na změny návodu – aktuální verzi lze stáhnout z webu naskenováním QR kódu.
8.8 VAROVÁNÍ! Je přísně zakázáno používat svítilnu během nabíjení.

9. ZÁRUKA
Záruka je: baterka - 3 roky; baterie - 1 rok. Záruka se nevztahuje na příslušenství. Během záruční doby lze vadný výrobek vyměnit nebo vrátit s dokladem o koupi a veškerým uschovaným příslušenstvím. Následující se nevztahuje na rozsah omezené záruky: Nesprávné použití produktu a poškození integrálních součástí produktu; Neoprávněná demontáž nebo přítomnost hlubokého mechanického poškození produktu; Poškození v důsledku vyšší moci.

10. OBSAH KRABICE
10.1 Svítilna
10.2 Dobíjecí Li-ion baterie 18650
10.3 Čelenka
10.4 Rychloupínací držák
10.5 Držák uzavřeného typu
10.6 Šňůrka
10.7 Klip
10.8 Nabíjecí kabel
10,9 Náhradní silikonové kroužky
10.10 Uživatelská příručka
10.11 Záruční list

SI – SLOVENŠČINA

1. TEHNIČNE LASTNOSTI
1.1 Svetlobni tok (lumnov)
1.2 Čas delovanja (ur/minut)
1.3 Doseg svetlobnega snopa (metrov)
1.4 Intenzivnost svetlobe (kandel)
1.5 Vrsta LED
1.6 Barvna temperatura svetlobe (kelvinov)
1.7 Kot svetlobnega snopa
1.8 Vrsta priložene baterije
1.9 Vhodni parametri
1.10 Čas polnjenja
1.11 Stopnja zaščite pred prahom in vlago
1.12 Stopnja odpornosti proti udarcem (metrov)
1.13 Mere izdelka (milimetrov)
1.14 Teža izdelka brez baterije in dodatne opreme (gramov)
Opomba. Zgoraj navedene specifikacije temeljijo na laboratorijskih preizkusih z uporabo baterije Videx Li-Ion 18650 2200 mAh pri temperaturi 21 ± 3 °C in relativni vlažnosti 50–80 %. Dejanska zmogljivost se lahko razlikuje glede na okolje in uporabljene baterije.
**Izhodna moč v načinu Turbo je izmerjena na podlagi skupnega časa delovanja, vključno z obdobji, ko se izhodna moč zmanjša zaradi vgrajene zaščite pred pregrevanjem.*

2. PREGLED IZDELKA
2.1 Vrtljiva glava
2.2 Večnamenski gumb
2.3 Indikator napolnjenosti baterije
2.4 Magnet
2.5 Polnilni priključek
2.6 Zadnji pokrov

3. NAVODILA ZA UPORABO
3.1 VKLOP/IZKLOP. Pritisnite in držite gumb 0,5 sekunde, da vklopite/izklopite svetilko.
3.2 Izbira načinov. Ko je svetilka vklopljena, enkrat pritisnite gumb za preklapljanje med načini svetlosti.
3.3 Rdeča svetloba. Dvakrat pritisnite gumb, da vklopite rdečo svetlobo. Ponovno dvakrat pritisnite gumb, da preklopite na belo svetlobo.
3.4 Zaklepanje/odklepanje. Ko je svetilka izklopljena, pritisnite in držite gumb 3 sekunde, da zaklenete svetilko. Za odklepanje ponovite postopek. Ko je svetilka zaklenjena, se bo na nenamerne pritiske odzvala z dvojnim rdečim svetlobnim signalom.
Opomba. Svetilka si samodejno zapomni zadnji način osvetlitve in ga uporabi ob naslednjem vklopu.

4. POLNJENJE
4.1 Izklopite svetilko in odprite zaščitni pokrov.
4.2 Priključite konec polnilnega kabla USB-A na stenski polnilnik, drugi konec pa na vhodni priključek svetilke.
4.3 Med polnjenjem indikator sveti rdeče. Ko je baterija popolnoma napolnjena, indikator sveti zeleno.
Po končanem polnjenju odklopite polnilni kabel in zaprite zaščitni pokrov, da preprečite vdor vode in prahu v ohišje svetilke.
Priporočilo. Shranjeno baterijo napolnite vsake štiri mesece, da ohranite normalno delovanje litij-ionske baterije.

5. INDIKACIJA STANJA BATERIJE
5.1 Ko je svetilka izklopljena, enkrat pritisnite gumb, da LED-indikator prikaže preostalo raven napolnjenosti baterije; prikaz traja 3 sekunde. Indikacija je prikazana tudi, ko je svetilka vklopljena.
5.2 Stalna zelena svetloba – preostalo 80-100% napolnjenosti; utripajoča zelena svetloba – preostalo 79-50% napolnjenosti; stalna rdeča svetloba – preostalo 49-25% napolnjenosti; utripajoča rdeča svetloba – preostalo 24-1 % napolnjenosti.

6. ZAMENJAVA BATERIJE
Odvijte zadnji pokrov in vstavite baterijo tako, da je anoda (+) obrnjena proti glavi svetilke, nato ponovno privijte zadnji pokrov. Opomba. Baterije je treba vstaviti z upoštevanjem pravilne polarnosti.

7. VZDRŽEVANJE
7.1 Razstavljanje zatesnjene glave lahko poškoduje izdelek in razveljavi garancijo.
7.2 Pred dolgotrajnim shranjevanjem je treba iz svetilke odstraniti baterijo.
7.3 Zaklenite svetilko, da preprečite nenameren vklop med shranjevanjem ali prevozom.
7.4 Občasno očistite kontakte baterije, da ohranite prvotno delovanje svetilke, saj lahko umazani kontakti povzročijo nestabilno delovanje svetilke.
7.5 Priporočljivo je redno mazati silikonska tesnila in navojne dele svetilke, da preprečite prezgodnjo obrabo in zagotovite vodotesnost ohišja. Če so silikonski obročki poškodovani, jih je treba zamenjati.
7.6 LED v tej svetilki ni mogoče zamenjati. Ko LED doseže konec svoje življenjske dobe, je treba zamenjati celoten izdelek.
7.7 Shranjeno baterijo napolnite vsake štiri mesece, da ohranite normalno delovanje litij-ionske baterije.

8. OPOZORILA
8.1 Visoko intenzivna svetloba svetilke lahko povzroči poškodbe oči. Izogibajte se neposrednemu usmerjanju svetlobe v oči.
8.2 Ta svetilka med delovanjem ustvarja veliko toplote, zaradi česar se ohišje segreje. Uporabljajte previdno, da preprečite opekline.
8.3 Svetilke ne usmerjajte v neposredni bližini vnetljivih snovi, da preprečite požar.
8.4 Ne uporabljajte baterij, ki niso navedene v tehničnih specifikacijah.
8.5 Baterije vsebujejo snovi, ki so lahko škodljive za okolje in zdravje ljudi.
8.6 Baterij ne mečite v ogenj in jih ne poskušajte odpreti.

8.7 Izdelek hranite zunaj dosega otrok.
Proizvajalec ni odgovoren za kakršno koli škodo, nastalo zaradi neupoštevanja teh navodil. Proizvajalec si pridržuje pravico do sprememb navodil – aktualna različica je na voljo na spletni strani, kamor lahko dostopate s skeniranjem kode QR.
8.8 OPOZORILO! Uporaba svetilke med polnjenjem je strogo prepovedana.

9. GARANCIJA
Garancija: svetilka – 3 leta; baterija – 1 leto. Garancija ne zajema dodatne opreme. V garancijskem obdobju je mogoče okvarjen izdelek zamenjati ali vrniti ob predložitvi dokazila o nakupu in vseh priloženih dodatkov. Omejena garancija ne velja za naslednje primere: nepravilna uporaba izdelka, ki povzroči poškodbe sestavnih delov izdelka; nepooblaščeno razstavljanje ali globoke mehanske poškodbe izdelka; poškodbe zaradi višje sile.

10. VSEBINA ŠKATLE
10.1 Svetilka
10.2 Polnilna litij-ionska baterija 18650
10.3 Naglavni trak
10.4 Nosilec za hitro odstranitev
10.5 Zaprti nosilec
10.6 Vrvica
10.7 Sponka
10.8 Polnilni kabel
10.9 Rezervni silikonski obročki
10.10 Uporabniški priročnik
10.11 Garancijski list

HU – MAGYAR

1. MŰSZAKI ADATOK
1.1 Fényáram
1.2 Futásidő
1.3 Sugártávolság
1.4 Fényerősség
1.5 LED típusa
1.6 Fény színhőmérséklete
1.7 Betekintési szög
1.8 Az akkumulátor típusát tartalmazza
1.9 Bemeneti paraméterek
1.10 Töltési idő
1.11 Por- és nedvességvédelmi szint
1.12 Ütésállósági szint
1.13 A termék méretei
1.14 A termék súlya akkumulátor és tartozékok nélkül
Megjegyzés: A fenti specifikációk laboratóriumi teszteken alapulnak, amelyeket a készleten lévő Videx Li-Ion 18650 2200 mAh akkumulátorral végeztek 21 ± 3°C-on és 50%-80%-os páratartalom mellett. A tényleges teljesítmény a különböző környezetektől és a használt akkumulátoroktól függően változhat.
** A Turbó mód kimenetének mérése a teljes futási idő alapján történik, beleértve azokat az időszakokat is, amikor a kimenet a beépített túlmelegedés elleni védelem miatt csökken.*

2. A TERMÉK ÁTTEKINTÉSE
2.1 Forgó fej
2.2 Többfunkciós gomb
2.3 Akkumulátor jelző
2.4 Mágnes
2.5 Töltőcsatlakozó
2.6 Farok sapka

3. HASZNÁLATI UTASÍTÁS
3.1 BE/KI. Nyomja meg és tartsa lenyomva a gombot 0,5 másodpercig a világítás be- és kikapcsolásához
3.2 Üzemmódok kiválasztása. Bekapcsolt világítás mellett egyetlen kattintással válthat a fényerő módok között
3.3 Piros lámpa. Kattintson duplán a gombra a piros lámpa bekapcsolásához. Kattintson ismét duplán a fehér fényhez való kilépéshez
3.4 Zárolás/feloldás. Kikapcsolt világítás mellett nyomja meg és tartsa lenyomva a gombot 3 másodpercig a zseblámpa lezárásához. Ismételje meg a műveletet a zár feloldásához. Ha a zseblámpa le van zárva, a véletlen megnyomásokra dupla piros fényjelzéssel reagál
Jegyzet. A zseblámpa automatikusan megjegyzi az utolsó világítási módot, és a következő bekapcsoláskor alkalmazza.

4. TÖLTÉS
4.1 Kapcsolja ki a zseblámpát és nyissa ki a védőburkolatot
4.2 Csatlakoztassa a töltőkábel USB-A végét a fali töltőhöz, a másik végét pedig a zseblámpa bemeneti portjához
4.3 Töltés közben a jelzőfény pirosan világít. Amikor az akkumulátor teljesen feltöltődött, a jelzőfény zölden világít
A töltés befejezése után húzza ki a töltőkábelt, és zárja le a védőburkolatot, hogy megakadályozza a víz és a por bejutását a zseblámpa testébe.
Ajánlást. A Li-Ion akkumulátor normál teljesítményének fenntartása érdekében négyhavonta töltse fel a tárolt akkumulátort.

5. AKKUMULÁTOR JELZÉSE
5.1 Kikapcsolt világítás mellett nyomja meg egyszer a gombot, hogy a LED jelzőfény az akkumulátor töltöttségi szintjét mutassa, a jelzés 3 másodpercig tart. A jelzés a bekapcsolt világítással együtt is megjelenik.
5.2 Állandó zöld fény - 80-100% töltés maradt; villogó zöld fény - 79-50% töltés maradt; Állandó piros fény – 49-25% töltés maradt; villogó piros fény – 24-1% töltés maradt.

6. AKKUMULÁTOR CSERÉJE
Csavarja le a hátsó sapkát, és helyezze be az elemet az anóddal (+) a zseblámpa feje felé, majd csavarja vissza a hátsó sapkát
Jegyzet. Az elemeket a megfelelő polaritással kell behelyezni.

7. KARBANTARTÁS
7.1 A lezárt fej szétszerelése károsíthatja a terméket és érvénytelenítheti a garanciát
7.2 Hosszú távú tárolás előtt ki kell venni az elemet a zseblámpából
7.3 Zárja le a zseblámpát, hogy megakadályozza a tárolás vagy szállítás közbeni véletlen bekapcsolását.
7.4 Rendszeresen tisztítsa meg az akkumulátor érintkezőit, hogy megőrizze eredeti teljesítményét, mivel a szennyezett érintkezők a zseblámpa instabil működését okozhatják
7.5 Javasoljuk a zseblámpa szilikon tömítéseinek és menetes részeinek rendszeres kenését az idő előtti kopás megelőzése és a vízálló ház biztosítása érdekében. Ha a szilikon gyűrűk sérültek, ki kell cserélni őket
7.6 A zseblámpa belsejében lévő LED nem cserélhető. Amikor a LED eléri élettartama végét, a teljes terméket ki kell cserélni
7.7 A Li-Ion akkumulátor normál teljesítményének fenntartása érdekében négyhavonta töltse fel a tárolt akkumulátort

8. FIGYELMEZTETÉSEK
8.1 A zseblámpa nagy intenzitású fénye szemkárosodást okozhat. Kerülje, hogy bárkinek közvetlenül a szemébe vigye
8.2 Ez a zseblámpa működés közben jelentős mennyiségű hőt termel, amitől a héj felforrósodik. Használja körültekintően az égési sérülések elkerülése érdekében
8.3 A tűz elkerülése érdekében ne világítsa meg a zseblámpát gyúlékony anyagok kritikus közelébe
8.4 Ne használjon a műszaki adatokban meghatározottaktól eltérő elemeket
8.5 Az akkumulátorok olyan anyagokat tartalmaznak, amelyek károsak lehetnek a környezetre és az emberi egészségre
8.6 Ne dobja az elemeket tűzbe, és ne próbálja meg kinyitni a külső burkolatot.
8.7 Tartsa ezt a terméket gyermekektől elzárva
A gyártó nem vállal felelősséget az ezen utasítások be nem tartásából eredő károkért. A gyártó fenntartja a jogot a kézikönyv változtatására – az aktuális verzió a QR kód beolvasásával letölthető a weboldalról.
8.8 FIGYELMEZTETÉS! Tilos a zseblámpa használata töltés közben.

9. GARANCIA
A garancia a következő: zseblámpa - 3 év; akkumulátor - 1 év. A garancia nem vonatkozik a tartozékokra. A jótállási idő alatt a hibás termék a vásárlást igazoló bizonylattal és minden tartozékkal együtt cserélhető vagy visszaküldhető. A következők nem vonatkoznak a korlátozott jótállásra: A termék helytelen használata és a termék szerves alkatrészeinek károsodása; Jogosulatlan szétszerelés vagy a termék mély mechanikai sérülése; Vis maior miatti kár.

10. A DOBOZ TARTALMA
10.1 Zseblámpa
10.2 Újratölthető Li-ion akkumulátor 18650
10.3 Fejpánt
10.4 Gyorskioldó tartó
10.5 Zárt típusú tartó
10.6 Zsinór
10.7 Klip
10.8 Töltőkábel
10.9 Tartalék szilikon gyűrűk
10.10 Felhasználói kézikönyv
10.11 Jótállási jegy

RO – ROMÂNĂ

1. SPECIFICAȚII
1.1 Fluxul luminos
1.2 Timp de rulare
1.3 Distanța fasciculului
1.4 Intensitatea luminii
1.5 Tip de LED
1.6 Temperatura de culoare a luminii
1.7 Unghiul de vizualizare
1.8 Tip de baterie inclus
1.9 Parametrii de intrare
1.10 Timp de încărcare
1.11 Nivel de protecție împotriva prafului și umezelii
1.12 Nivel de rezistență la impact
1.13 Dimensiunile produsului
1.14 Greutatea produsului fără baterie și accesorii
Notă: Specificațiile de mai sus se bazează pe teste de laborator folosind acumulatorul Videx Li-Ion 18650 2200mAh stocat la 21 ± 3°C și umiditate 50%-80%. Performanța reală poate varia în funcție de mediul și bateriile utilizate.
** Ieșirea în modul Turbo este măsurată pe baza duratei totale de funcționare, inclusiv a perioadelor în care ieșirea scade datorită protecției încorporate la supraîncălzire.*

2. PREZENTARE GENERALĂ A PRODUSULUI
2.1 Cap rotativ
2.2 Buton multifuncțional
2.3 Indicator baterie
2.4 Magnet
2.5 Port de încărcare
2.6 Capac de coadă

3. INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE
3.1 ON/OFF. Apăsați și mențineți apăsat butonul timp de 0,5 secunde pentru a aprinde/stinge lumina
3.2 Selectarea modurilor. Cu lumina aprinsă, faceți un singur clic pe buton pentru a parcurge modurile de luminozitate
3.3 Lumină roșie. Faceți dublu clic pe butonul pentru a aprinde lumina roșie. Faceți dublu clic din nou pentru a ieși la lumină albă
3.4 Blocare/Deblocare. Cu lumina stinsă, apăsați și mențineți apăsat butonul timp de 3 secunde pentru a bloca lanterna. Repetați operația pentru deblocare. Când lanterna este blocată, va răspunde la apăsările accidentale cu un semnal dublu roșu
Notă. Lanterna memorează automat ultimul mod de iluminare și îl va aplica data viitoare la pornire.

4. ÎNCĂRCARE
4.1 Opriți lanterna și deschideți capacul de protecție
4.2 Conectați capătul USB-A al cablului de încărcare la un încărcător de perete și celălalt capăt la portul de intrare al lanternei
4.3 În timpul încărcării, indicatorul luminează roșu. Când bateria este complet încărcată, indicatorul va lumina verde
După ce încărcarea este completă, deconectați cablul de încărcare și închideți capacul de protecție pentru a preveni pătrunderea apei și a prafului în corpul lanternei.
Recomandare. Reîncărcați bateria stocată la fiecare patru luni pentru a menține performanța normală a bateriei Li-Ion.

5. INDICARE BATERIE
5.1 Cu lumina stinsă, apăsați butonul o dată pentru ca indicatorul LED să arate nivelul rămas al bateriei, indicația va dura 3 secunde. Indicația este afișată și împreună cu lumina aprinsă.
5.2 Lumină verde constantă - 80-100% încărcare rămasă; lumină verde intermitent - 79-50% încărcare rămasă; Lumină roșie constantă – 49-25% încărcare rămasă; lumină roșie intermitentă – 24-1% încărcare rămasă.

6. ÎNLOCUIREA BATERIEI
Deșurubați capacul din coadă și introduceți bateria cu anodul (+) spre capul lanternei, apoi înșurubați capacul din spate.
Notă. Bateriile trebuie introduse cu polaritatea corectă.

7. ÎNTREȚINERE
7.1 Demontarea capului etanșat poate deteriora produsul și poate anula garanția
7.2 Înainte de depozitarea pe termen lung, este necesar să scoateți bateria din lanternă
7.3 Blocați lanterna pentru a preveni activarea accidentală în timpul depozitării sau transportului.
7.4 Curățați periodic contactele bateriei pentru a-și menține performanța inițială, deoarece contactele murdare pot cauza funcționarea instabilă a lanternei
7.5 Se recomandă lubrifierea regulată a etanșărilor din silicon și a părților filetate ale lanternei pentru a preveni uzura prematură și a asigura carcasa impermeabilă. Dacă inelele de silicon sunt deteriorate, acestea trebuie înlocuite
7.6 LED-ul din interiorul acestei lanterne nu poate fi înlocuit. Când LED-ul ajunge la sfârșitul duratei de viață, întregul produs trebuie înlocuit
7.7 Reîncărcați bateria stocată la fiecare patru luni pentru a menține performanța normală a bateriei Li-Ion

8. AVERTIZĂRI
8.1 Lumina de mare intensitate a lanternei poate provoca leziuni oculare. Evitați să-l străluciți direct în ochii oricui
8.2 Această lanternă generează o cantitate semnificativă de căldură în timpul funcționării, determinând încălzirea carcasei
Utilizați cu precauție pentru a evita arsurile
8.3 Nu luminați lanterna în apropierea critică a substanțelor inflamabile pentru a evita incendiul
8.4 Nu utilizați alte baterii decât cele specificate în specificațiile tehnice
8.5 Bateriile conțin substanțe care pot fi dăunătoare mediului și sănătății umane
8.6 Nu aruncați bateriile în foc și nu încercați să deschideți carcasa exterioară.
8.7 Nu lăsați acest produs la îndemâna copiilor
Producătorul nu este responsabil pentru nicio daune care rezultă din nerespectarea acestor instrucțiuni. Producătorul își rezervă dreptul de a face modificări manualului - versiunea actuală poate fi descărcată de pe site prin scanarea codului QR.
8.8 ATENȚIE! Este strict interzis să folosiți lanterna în timpul încărcării.

9. GARANȚIE
Garantia este: lanterna - 3 ani; baterie - 1 an. Garanția nu acoperă accesoriile. În perioada de garanție, un produs defect poate fi schimbat sau returnat cu dovada achiziției și toate accesoriile salvate. Următoarele nu se aplică în sfera garanției limitate: Utilizați greșit produsul și cauzați deteriorarea componentelor integrale ale produselor; Dezasamblarea neautorizată sau prezența deteriorării mecanice profunde a produsului; Prejudiciu datorat forței majore.

10. CONȚINUTUL CUTIEI
10.1 Lanterna
10.2 Baterie reîncărcabilă Li-ion 18650
10.3 Bandă pentru cap
10.4 Suport cu eliberare rapidă
10.5 Suport tip închis
10.6 Snur
10.7 Clip
10.8 Cablu de încărcare
10.9 Inele de silicon de rezervă
10.10 Manual de utilizare
10.11 Card de garanție

BG – БЪЛГАРСКИ

1. СПЕЦИФИКАЦИИ
1.1 Светлинен поток
1.2 Време на изпълнение
1.3 Разстояние на лъча
1.4 Интензитет на светлината
1.5 Тип светодиод
1.6 Цветна температура на светлината
1.7 Зрителен ъгъл
1.8 Включен тип батерия
1.9 Входни параметри
1.10 Време за зареждане
1.11 Ниво на защита от прах и влага
1.12 Ниво на устойчивост на удар
1.13 Размери на продукта
1.14 Тегло на продукта без батерия и аксесоари
Забележка: Горните спецификации се основават на лабораторни тестове, като се използва заредена батерия Videx Li-Ion 18650 2200mAh при 21 ± 3°C и 50%-80% влажност. Действителната производителност може да варира в зависимост от различните среди и използваните батерии.
** Изходът в турбо режим се измерва въз основа на общото време на работа, включително периоди, когато изходът намалява поради вградена защита от прегряване.*

2. ПРЕГЛЕД НА ПРОДУКТА
2.1 Въртяща се глава
2.2 Многофункционален бутон
2.3 Индикатор за батерията
2.4 Магнит
2.5 Порт за зареждане
2.6 Капачка на опашката

3. ИНСТРУКЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ
3.1 ВКЛ./ИЗКЛ. Натиснете и задръжте бутона за 0,5 секунди, за да включите/изключите светлината
3.2 Избор на режими. При включено осветление щракнете еднократно върху бутона, за да преминете през режимите на яркост
3.3 Червена светлина. Кликнете два пъти върху бутона, за да включите червената светлина. Кликнете два пъти отново, за да излезете към бяла светлина
3.4 Заключване/Отключване. При изключено осветление натиснете и задръжте бутона за 3 секунди, за да заключите фенерчето. Повторете операцията за отключване. Когато фенерът е заключен, той ще реагира на случайни натискания с двоен червен светлинен сигнал
Забележка. Фенерът автоматично запомня последния режим на светене и ще го приложи следващия път при включване.

4. ЗАРЕДЯВАНЕ
4.1 Изключете фенерчето и отворете защитния капак
4.2 Свържете USB-A края на кабела за зареждане към зарядно за стена, а другия край към входния порт на фенерчето
4.3 По време на зареждане индикаторът свети в червено. Когато батерията е напълно заредена, индикаторът ще свети в зелено
След като зареждането приключи, изключете кабела за зареждане и затворете защитния капак, за да предотвратите навлизането на вода и прах в тялото на фенерчето.
Препоръка. Презареждайте съхранената батерия на всеки четири месеца, за да поддържате нормалното функциониране на Li-Ion батерията.

5. ИНДИКАЦИЯ ЗА БАТЕРИЯТА
5.1 При изключено осветление натиснете веднъж бутона, за да може LED индикаторът да покаже оставащото ниво на батерията, индикацията ще продължи 3 секунди. Индикацията също се показва заедно с включена светлина.
5.2 Постоянна зелена светлина - 80-100% оставащ заряд; мигаща зелена светлина - оставащ заряд 79-50%; Постоянна червена светлина – 49-25% оставащ заряд; мигаща червена светлина – оставащ заряд 24-1%.

6. СМЯНА НА БАТЕРИЯТА
Развийте капачката на опашката и поставете батерията с анода (+) към главата на фенерчето, след което завийте капачката на опашката обратно
Забележка. Батериите трябва да се поставят с правилния поляритет.

7. ПОДДРЪЖКА
7.1 Разглобяването на запечатаната глава може да повреди продукта и да анулира гаранцията
7.2 Преди дългосрочно съхранение е необходимо да извадите батерията от фенерчето
7.3 Заключете фенерчето, за да предотвратите случайно активиране по време на съхранение или транспортиране.
7.4 Периодично почиствайте контактите на батерията, за да поддържате първоначалната ѝ работа, тъй като мръсните контакти могат да причинят нестабилна работа на фенерчето
7.5 Препоръчително е редовно да смазвате силиконовите уплътнения и резбовите части на фенерчето, за да предотвратите преждевременно износване и да осигурите водоустойчив корпус. Ако силиконовите пръстени са повредени, трябва да се сменят
7.6 Светодиодът в това фенерче не подлежи на смяна. Когато светодиодът достигне края на експлоатационния си живот, целият продукт трябва да се смени
7.7 Презареждайте съхраняваната батерия на всеки четири месеца, за да поддържате нормалното функциониране на Li-Ion батерията

8. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ
8.1 Светлината с висок интензитет на фенерчето може да причини увреждане на очите. Избягвайте да го насочвате директно в нечии очи
8.2 Това фенерче генерира значително количество топлина по време на работа, което води до нагряване на черупката. Използвайте внимателно, за да избегнете изгаряния
8.3 Не осветявайте фенерчето в критична близост до запалими вещества, за да избегнете пожар
8.4 Не използвайте батерии, различни от посочените в техническите спецификации
8.5 Батериите съдържат вещества, които могат да бъдат вредни за околната среда и човешкото здраве
8.6 Не хвърляйте батериите в огън и не се опитвайте да отворите външния корпус.
8.7 Съхранявайте този продукт далеч от деца
Производителят не носи отговорност за щети, причинени от неспазване на тези инструкции. Производителят си запазва правото да прави промени в ръководството - текущата версия може да бъде изтеглена от уебсайта чрез сканиране на QR кода.
8.8 ВНИМАНИЕ! Строго е забранено използването на фенерчето по време на зареждане.

9. ГАРАНЦИЯ
Гаранцията е: фенер - 3 години; батерия - 1 година. Гаранцията не покрива аксесоари. По време на гаранционния период дефектен продукт може да бъде заменен или върнат с доказателство за покупката и всички запазени аксесоари. Следното не важи за обхвата на ограничената гаранция: злоупотреба с продукта и причиняване на повреда на компонентите на продукта; Неразрешено разглобяване или наличие на дълбоки механични повреди на продукта; Щети поради непреодолима сила.

10. СЪДЪРЖАНИЕТО НА КУТИЯТА
10.1 Фенерче
10.2 Акумулаторна литиево-йонна батерия 18650
10.3 Лента за глава
10.4 Държач за бързо освобождаване
10.5 Държач от затворен тип
10.6 Връзка
10.7 Клип
10.8 Кабел за зареждане
10.9 Резервни силиконови пръстени
10.10 Ръководство на потребителя
10.11 Гаранционна карта

GR – ΕΛΛΗΝΙΚΆ

1. ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ
1.1 Φωτεινή ροή
1.2 Χρόνος εκτέλεσης
1.3 Απόσταση δέσμης
1.4 Ένταση φωτός
1.5 Τύπος LED
1.6 Θερμοκρασία χρώματος φωτός
1.7 Γωνία θέασης
1.8 Περιλαμβάνεται τύπος μπαταρίας
1.9 Παράμετροι εισαγωγής
1.10 Χρόνος φόρτισης
1.11 Επίπεδο προστασίας από σκόνη και υγρασία
1.12 Επίπεδο αντίστασης κρούσης
1.13 Διαστάσεις προϊόντος
1.14 Βάρος προϊόντος χωρίς μπαταρία και αξεσουάρ
Σημείωση: Οι παραπάνω προδιαγραφές βασίζονται σε εργαστηριακές δοκιμές χρησιμοποιώντας την εφοδιασμένη μπαταρία Videx Li-Ion 18650 2200 mAh στους 21 ± 3°C και υγρασία 50%-80%. Η πραγματική απόδοση μπορεί να διαφέρει ανάλογα με τα διαφορετικά περιβάλλοντα και τις μπαταρίες που χρησιμοποιούνται.
** Η έξοδος λειτουργίας Turbo μετράται με βάση το συνολικό χρόνο λειτουργίας, συμπεριλαμβανομένων των περιόδων κατά τις οποίες η έξοδος μειώνεται λόγω της ενσωματωμένης προστασίας υπερθέρμανσης.*

2. ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ
2.1 Περιστρεφόμενη κεφαλή
2.2 Κουμπί πολλαπλών λειτουργιών
2.3 Ένδειξη μπαταρίας
2.4 Μαγνήτης
2.5 Θύρα φόρτισης
2.6 Καπάκι ουράς

3. ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ
3.1 ON/OFF. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί για 0,5 δευτερόλεπτα για να ανάψετε/σβήσετε το φως
3.2 Επιλογή τρόπων λειτουργίας. Με το φως αναμμένο, κάντε ένα μόνο κλικ στο κουμπί για να μετακινηθείτε πάνω από τις λειτουργίες φωτεινότητας
3.3 Κόκκινο φως. Κάντε διπλό κλικ στο κουμπί για να ανάψετε το κόκκινο φως. Κάντε διπλό κλικ ξανά για έξοδο στο λευκό φως
3.4 Κλείδωμα/Ξεκλείδωμα. Με το φως σβηστό, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί για 3 δευτερόλεπτα για να κλειδώσετε τον φακό. Επαναλάβετε τη λειτουργία για ξεκλείδωμα. Όταν ο φακός είναι κλειδωμένος, θα ανταποκρίνεται σε ακούσια πατήματα με ένα διπλό κόκκινο φως
Σημείωση. Ο φακός απομνημονεύει αυτόματα την τελευταία λειτουργία φωτισμού και θα την εφαρμόσει την επόμενη φορά κατά την ενεργοποίηση.

4. ΦΟΡΤΙΣΗ
4.1 Απενεργοποιήστε τον φακό και ανοίξτε το προστατευτικό κάλυμμα
4.2 Συνδέστε το άκρο USB-A του καλωδίου φόρτισης σε έναν φορτιστή τοίχου και το άλλο άκρο στη θύρα εισόδου του φακού
4.3 Κατά τη διάρκεια της φόρτισης, η ένδειξη ανάβει με κόκκινο χρώμα. Όταν η μπαταρία φορτιστεί πλήρως, η ένδειξη θα ανάψει με πράσινο χρώμα
Αφού ολοκληρωθεί η φόρτιση, αποσυνδέστε το καλώδιο φόρτισης και κλείστε το προστατευτικό κάλυμμα για να αποτρέψετε την είσοδο νερού και σκόνης στο σώμα του φακού.
Σύσταση. Επαναφορτίζετε την αποθηκευμένη μπαταρία κάθε τέσσερις μήνες για να διατηρήσετε την κανονική απόδοση της μπαταρίας Li-Ion.

5. ΕΝΔΕΙΞΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ
5.1 Με το φως σβηστό, πατήστε το κουμπί μία φορά για να εμφανίσει η ένδειξη LED το υπόλοιπο επίπεδο μπαταρίας, η ένδειξη θα διαρκέσει για 3 δευτερόλεπτα. Η ένδειξη εμφανίζεται επίσης μαζί με το φως αναμμένο.
5.2 Σταθερό πράσινο φως - Απομένει φόρτιση 80-100%. πράσινο φως που αναβοσβήνει - Απομένει φόρτιση 79-50%. Συνεχές κόκκινο φως – Απομένει φόρτιση 49-25%. κόκκινο φως που αναβοσβήνει – Απομένει φόρτιση 24-1%.

6. ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ
Ξεβιδώστε το καπάκι της ουράς και τοποθετήστε την μπαταρία με την άνοδο (+) προς την κεφαλή του φακού και μετά βιδώστε ξανά το καπάκι της ουράς
Σημείωση. Οι μπαταρίες πρέπει να τοποθετούνται με τη σωστή πολικότητα.

7. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ
7.1 Η αποσυναρμολόγηση της σφραγισμένης κεφαλής μπορεί να προκαλέσει βλάβη στο προϊόν και να ακυρώσει την εγγύηση
7.2 Πριν από τη μακροχρόνια αποθήκευση, είναι απαραίτητο να αφαιρέσετε την μπαταρία από τον φακό
7.3 Κλειδώστε τον φακό για να αποτρέψετε την τυχαία ενεργοποίηση κατά την αποθήκευση ή τη μεταφορά.
7.4 Καθαρίζετε περιοδικά τις επαφές της μπαταρίας για να διατηρήσετε την αρχική τους απόδοση, καθώς οι βρώμικες επαφές μπορεί να προκαλέσουν ασταθή λειτουργία του φακού
7.5 Συνιστάται η τακτική λίπανση των στεγανοποιήσεων σιλικόνης και των τμημάτων με σπείρωμα του φακού για να αποφευχθεί η πρόωρη φθορά και να διασφαλιστεί το αδιάβροχο περίβλημα. Εάν οι δακτύλιοι σιλικόνης είναι κατεστραμμένοι, πρέπει να αντικατασταθούν
7.6 Το LED μέσα σε αυτόν τον φακό δεν μπορεί να αντικατασταθεί. Όταν η λυχνία LED φτάσει στο τέλος της διάρκειας ζωής της, ολόκληρο το προϊόν πρέπει να αντικατασταθεί
7.7 Επαναφορτίζετε την αποθηκευμένη μπαταρία κάθε τέσσερις μήνες για να διατηρήσετε την κανονική απόδοση της μπαταρίας Li-Ion

8. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ
8.1 Το φως υψηλής έντασης του φακού μπορεί να προκαλέσει βλάβη στα μάτια. Αποφύγετε να το γυαλίζετε απευθείας στα μάτια κανενός
8.2 Αυτός ο φακός παράγει σημαντική ποσότητα θερμότητας κατά τη λειτουργία, με αποτέλεσμα το κέλυφος να ζεσταίνεται. Χρησιμοποιήστε με προσοχή για να αποφύγετε εγκαύματα
8.3 Μην ανάβετε τον φακό σε κρίσιμη εγγύτητα με εύφλεκτες ουσίες για να αποφύγετε τη φωτιά
8.4 Μη χρησιμοποιείτε μπαταρίες άλλες από αυτές που καθορίζονται στις τεχνικές προδιαγραφές
8.5 Οι μπαταρίες περιέχουν ουσίες που μπορεί να είναι επιβλαβείς για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία
8.6 Μην πετάτε τις μπαταρίες στη φωτιά και μην επιχειρήσετε να ανοίξετε το εξωτερικό περίβλημα.
8.7 Φυλάξτε αυτό το προϊόν μακριά από παιδιά
Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για οποιαδήποτε ζημιά προκύψει από τη μη τήρηση αυτών των οδηγιών. Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να κάνει αλλαγές στο εγχειρίδιο - η τρέχουσα έκδοση μπορεί να ληφθεί από τον ιστότοπο σαρώνοντας τον κωδικό QR.

9. ΕΓΓΥΗΣΗ
Η εγγύηση είναι: φακός - 3 χρόνια. μπαταρία - 1 έτος. Η εγγύηση δεν καλύπτει αξεσουάρ. Κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης, ένα ελαττωματικό προϊόν μπορεί να αντικατασταθεί ή να επιστραφεί με την απόδειξη αγοράς και όλα τα αξεσουάρ αποθηκευμένα. Τα ακόλουθα δεν ισχύουν για το πεδίο εφαρμογής της περιορισμένης εγγύησης: Κακή χρήση του προϊόντος και πρόκληση ζημιάς σε αναπόσπαστα εξαρτήματα του προϊόντος. Μη εξουσιοδοτημένη αποσυναρμολόγηση ή παρουσία βαθιάς μηχανικής βλάβης στο προϊόν. Ζημιά λόγω ανωτέρας βίας.
8.8 ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Απαγορεύεται αυστηρά η χρήση του φακού κατά τη φόρτιση.

10. ΤΟ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΤΟΥ ΚΙΒΩΤΙΟΥ
10.1 Φακός
10.2 Επαναφορτιζόμενη μπαταρία Li-ion 18650
10.3 Κεφαλόδεσμος
10.4 Στήριγμα ταχείας απελευθέρωσης
10.5 Στήριγμα κλειστού τύπου
10.6 Κορδόνι
10.7 Κλιπ
10.8 Καλώδιο φόρτισης
10,9 Ανταλλακτικοί δακτύλιοι σιλικόνης
10.10 Εγχειρίδιο χρήστη
10.11 Κάρτα εγγύησης

DE – DEUTSCH

1. TECHNISCHE DATEN
1.1 Lichtstrom (Lumen)
1.2 Betriebsdauer (Stunden/Minuten)
1.3 Leuchtweite (Meter)
1.4 Lichtstärke (Candela)
1.5 LED-Typ
1.6 Farbtemperatur des Lichts (Kelvin)
1.7 Abstrahlwinkel
1.8 Typ des mitgelieferten Akkus
1.9 Eingangsparameter
1.10 Ladezeit
1.11 Schutzart gegen Staub und Feuchtigkeit
1.12 Stoßfestigkeitsgrad (Meter)
1.13 Abmessungen des Produkts (Millimeter)
1.14 Gewicht des Produkts ohne Akku und Zubehör (Gramm)
Hinweis. Die oben genannten technischen Daten basieren auf Labortests mit dem mitgelieferten Videx Li-Ion-Akku 18650 2200 mAh bei 21 ± 3 °C und einer Luftfeuchtigkeit von 50–80 %. Die tatsächliche Leistung kann je nach Umgebung und verwendeten Akkus variieren.
**Die Leistung im Turbo-Modus wird auf Grundlage der gesamten Betriebsdauer gemessen, einschließlich der Zeiträume, in denen die Leistung aufgrund des integrierten Überhitzungsschutzes reduziert wird.*

2. PRODUKTÜBERSICHT
2.1 Drehbarer Lampenkopf
2.2 Multifunktionstaste
2.3 Akku-Ladeanzeige
2.4 Magnet
2.5 Ladeanschluss
2.6 Endkappe

3. BEDIENUNGSANLEITUNG
3.1 EIN/AUS. Halten Sie die Taste 0,5 Sekunden lang gedrückt, um die Lampe ein- bzw. auszuschalten.
3.2 Auswahl der Betriebsmodi. Wenn die Lampe eingeschaltet ist, drücken Sie die Taste einmal, um zwischen den Helligkeitsstufen zu wechseln.
3.3 Rotlicht. Drücken Sie die Taste zweimal, um das rote Licht einzuschalten. Drücken Sie die Taste erneut zweimal, um zum weißen Licht zurückzukehren.
3.4 Sperren/Entsperren. Wenn die Lampe ausgeschaltet ist, halten Sie die Taste 3 Sekunden lang gedrückt, um die Taschenlampe zu sperren. Wiederholen Sie den Vorgang, um sie zu entsperren. Wenn die Taschenlampe gesperrt ist, reagiert sie auf versehentliche Betätigungen mit einem doppelten roten Lichtsignal.
Hinweis. Die Taschenlampe speichert automatisch den zuletzt verwendeten Beleuchtungsmodus und aktiviert diesen beim nächsten Einschalten.

4. AUFLADEN
4.1 Schalten Sie die Taschenlampe aus und öffnen Sie die Schutzabdeckung.
4.2 Verbinden Sie das USB-A-Ende des Ladekabels mit einem Netzladegerät und das andere Ende mit dem Eingangsanschluss der Taschenlampe.
4.3 Während des Ladevorgangs leuchtet die Anzeige rot. Wenn der Akku vollständig geladen ist, leuchtet die Anzeige grün.
Trennen Sie nach Abschluss des Ladevorgangs das Ladekabel und schließen Sie die Schutzabdeckung, um das Eindringen von Wasser und Staub in das Gehäuse der Taschenlampe zu verhindern.
Empfehlung. Laden Sie den gelagerten Akku alle vier Monate auf, um die normale Leistungsfähigkeit des Li-Ion-Akkus zu erhalten.

5. AKKU-LADEZUSTANDSANZEIGE
5.1 Wenn die Lampe ausgeschaltet ist, drücken Sie die Taste einmal. Die LED-Anzeige zeigt den verbleibenden Ladezustand des Akkus an. Die Anzeige leuchtet 3 Sekunden lang. Die Anzeige wird auch bei eingeschalteter Lampe angezeigt.
5.2 Dauerhaft grünes Licht – 80-100 % Ladung verbleiben; blinkendes grünes Licht – 79-50 % Ladung verbleiben; dauerhaft rotes Licht – 49-25 % Ladung verbleiben; blinkendes rotes Licht – 24-1 % Ladung verbleiben.

6. AKKUWECHSEL
Schrauben Sie die Endkappe ab und setzen Sie den Akku mit dem Pluspol (+) in Richtung des Lampenkopfes ein. Schrauben Sie anschließend die Endkappe wieder auf.
Hinweis. Akkus müssen mit der richtigen Polarität eingesetzt werden.

7. WARTUNG
7.1 Das Zerlegen des abgedichteten Lampenkopfes kann das Produkt beschädigen und zum Erlöschen der Garantie führen.
7.2 Vor einer längeren Lagerung muss der Akku aus der Taschenlampe entfernt werden.
7.3 Verriegeln Sie die Taschenlampe, um eine versehentliche Aktivierung während der Lagerung oder des Transports zu verhindern.
7.4 Reinigen Sie die Akkukontakte regelmäßig, um die ursprüngliche Leistungsfähigkeit der Taschenlampe zu erhalten, da verschmutzte Kontakte zu einem instabilen Betrieb der Taschenlampe führen können.
7.5 Es wird empfohlen, die Silikondichtungen und Gewindeteile der Taschenlampe regelmäßig zu schmieren, um vorzeitigen Verschleiß zu verhindern und die Wasserdichtigkeit des Gehäuses zu gewährleisten. Beschädigte Silikonringe müssen ersetzt werden.
7.6 Die LED im Inneren dieser Taschenlampe ist nicht austauschbar. Wenn die LED das Ende ihrer Lebensdauer erreicht, muss das gesamte Produkt ersetzt werden.
7.7 Laden Sie den gelagerten Akku alle vier Monate auf, um die normale Leistungsfähigkeit des Li-Ion-Akkus zu erhalten.

8. WARNHINWEISE
8.1 Das hochintensive Licht der Taschenlampe kann Augenschäden verursachen. Vermeiden Sie es, die Taschenlampe direkt in die Augen zu richten.
8.2 Diese Taschenlampe erzeugt während des Betriebs eine erhebliche Menge Wärme, wodurch sich das Gehäuse erhitzt. Verwenden Sie sie vorsichtig, um Verbrennungen zu vermeiden.
8.3 Richten Sie die Taschenlampe nicht in unmittelbarer Nähe von brennbaren Stoffen auf, um einen Brand zu vermeiden.
8.4 Verwenden Sie keine Akkus, die nicht in den technischen Daten angegeben sind.
8.5 Akkus enthalten Stoffe, die schädlich für die Umwelt und die menschliche Gesundheit sein können.
8.6 Werfen Sie Akkus nicht ins Feuer und versuchen Sie nicht, das Außengehäuse zu öffnen.
8.7 Bewahren Sie dieses Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch die Nichtbeachtung dieser Anwe

VIDEX®

LED RECHARGEABLE FLASHLIGHT
ROTATING HEAD
RED LIGHT

Model: A232R



(FR) Manuel d'utilisation
(ES) Manual de usuario
(PT) Manual do utilizador
(IT) Manuale d'uso
(LT) Naudotojo vadovas
(LV) Lietotāja rokasgrāmata
(EE) Kasutusjuhend
(DK) Brugervejledning
(SE) Bruksanvisning
(NO) Brukerhåndbok
(FI) Käyttöohje

USER MANUAL (CONTINUED)

FR – FRANÇAIS

1. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
1.1 Flux lumineux (lumens)
1.2 Autonomie (heures/minutes)
1.3 Portée du faisceau (mètres)
1.4 Intensité lumineuse (candelas)
1.5 Type de LED
1.6 Température de couleur de la lumière (kelvins)
1.7 Angle du faisceau
1.8 Type de batterie rechargeable fournie
1.9 Paramètres d'entrée
1.10 Temps de charge
1.11 Degré de protection contre la poussière et l'humidité
1.12 Niveau de résistance aux chocs (mètres)
1.13 Dimensions du produit (millimètres)
1.14 Poids du produit sans batterie et accessoires (grammes)
Remarque. Les spécifications ci-dessus sont basées sur des tests en laboratoire effectués avec la batterie Videx Li-Ion 18650 2200 mAh fournie, à une température de 21 ± 3 °C et une humidité de 50 à 80%. Les performances réelles peuvent varier en fonction de l'environnement et des batteries utilisées.
**La puissance de sortie en mode Turbo est mesurée sur la base de l'autonomie totale, y compris les périodes pendant lesquelles la puissance de sortie diminue en raison de la protection intégrée contre la surchauffe.*

2. PRÉSENTATION DU PRODUIT
2.1 Tête orientable
2.2 Bouton multifonction
2.3 Indicateur de batterie
2.4 Aimant
2.5 Port de charge
2.6 Bouchon arrière

3. INSTRUCTIONS D'UTILISATION
3.1 MARCHE/ARRÊT. Maintenez le bouton enfoncé pendant 0,5 seconde pour allumer ou éteindre la lampe.
3.2 Sélection des modes. Lorsque la lampe est allumée, appuyez une fois sur le bouton pour faire défiler les différents niveaux de luminosité.
3.3 Lumière rouge. Appuyez deux fois sur le bouton pour allumer la lumière rouge. Appuyez à nouveau deux fois sur le bouton pour revenir à la lumière blanche.
3.4 Verrouillage/déverrouillage. Lorsque la lampe est éteinte, maintenez le bouton enfoncé pendant 3 secondes pour verrouiller la lampe. Répétez l'opération pour la déverrouiller. Lorsque la lampe est verrouillée, elle réagit aux pressions accidentelles par un double signal lumineux rouge.
Remarque. La lampe mémorise automatiquement le dernier mode d'éclairage utilisé et l'applique lors de la prochaine mise en marche.

4. CHARGE
4.1 Éteignez la lampe et ouvrez le capuchon de protection.
4.2 Branchez l'extrémité USB-A du câble de charge sur un chargeur secteur et l'autre extrémité sur le port d'entrée de la lampe.
4.3 Pendant la charge, l'indicateur s'allume en rouge. Lorsque la batterie est complètement chargée, l'indicateur s'allume en vert.
Une fois la charge terminée, débranchez le câble de charge et fermez le capuchon de protection afin d'empêcher l'eau et la poussière de pénétrer dans le boîtier de la lampe.
Recommandation. Rechargez la batterie stockée tous les quatre mois afin de maintenir les performances normales de la batterie Li-Ion.

5. INDICATION DU NIVEAU DE BATTERIE
5.1 Lorsque la lampe est éteinte, appuyez une fois sur le bouton pour que l'indicateur LED affiche le niveau de charge restant de la batterie. L'indication reste affichée pendant 3 secondes. L'indication est également affichée lorsque la lampe est allumée.
5.2 Voyant vert fixe – 80 à 100 % de charge restante ; voyant vert clignotant – 79 à 50 % de charge restante ; voyant rouge fixe – 49 à 25 % de charge restante ; voyant rouge clignotant – 24 à 1 % de charge restante.

6. REMPLACEMENT DE LA BATTERIE
Dévissez le bouchon arrière et insérez la batterie avec l'anode (+) orientée vers la tête de la lampe, puis revissez le bouchon arrière.
Remarque. Les batteries doivent être insérées en respectant la polarité correcte.

7. ENTRETIEN
7.1 Le démontage de la tête étanche peut endommager le produit et entraîner l'annulation de la garantie.
7.2 Avant un stockage prolongé, il est nécessaire de retirer la batterie de la lampe.
7.3 Verrouillez la lampe afin d'éviter toute activation accidentelle pendant le stockage ou le transport.
7.4 Nettoyez régulièrement les contacts de la batterie afin de maintenir les performances initiales de la lampe, car des contacts sales peuvent entraîner un fonctionnement instable de la lampe.
7.5 Il est recommandé de lubrifier régulièrement les joints en silicone et les parties filetées de la lampe afin d'éviter une usure prématurée et de garantir l'étanchéité du boîtier. Si les anneaux en silicone sont endommagés, ils doivent être remplacés.
7.6 La LED située à l'intérieur de cette lampe n'est pas remplaçable. Lorsque la LED atteint la fin de sa durée de vie, l'ensemble du produit doit être remplacé.
7.7 Rechargez la batterie stockée tous les quatre mois afin de maintenir les performances normales de la batterie Li-Ion.

8. AVERTISSEMENTS
8.1 La lumière à haute intensité de la lampe peut provoquer des lésions oculaires. Évitez de diriger la lumière directement vers les yeux.
8.2 Cette lampe génère une quantité importante de chaleur pendant son fonctionnement, ce qui entraîne un échauffement du boîtier. Utilisez-la avec précaution afin d'éviter les brûlures.
8.3 Ne dirigez pas la lampe à proximité immédiate de substances inflammables afin d'éviter tout risque d'incendie.
8.4 N'utilisez pas de batteries autres que celles spécifiées dans les caractéristiques techniques.
8.5 Les batteries contiennent des substances qui peuvent être nocives pour l'environnement et la santé humaine.
8.6 Ne jetez pas les batteries au feu et n'essayez pas d'ouvrir leur boîtier extérieur.
8.7 Gardez ce produit hors de portée des enfants.
Le fabricant ne peut être tenu responsable des dommages résultant du non-respect de ces instructions. Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications au manuel. La version actuelle peut être téléchargée sur le site Internet en scannant le code QR.
8.8 AVERTISSEMENT ! Il est strictement interdit d'utiliser la lampe pendant la charge.

9. GARANTIE
La garantie est de : lampe – 3 ans ; batterie – 1 an. La garantie ne couvre pas les accessoires. Pendant la période de garantie, un produit défectueux peut être échangé ou retourné sur présentation d'une preuve d'achat et avec tous les accessoires. La garantie limitée ne couvre pas les cas suivants : utilisation incorrecte du produit entraînant des dommages aux composants intégrés du produit ; démontage non autorisé ou présence de dommages mécaniques profonds sur le produit ; dommages dus à un cas de force majeure.

10. CONTENU DE LA BOÎTE
10.1 Lampe
10.2 Batterie Li-ion rechargeable 18650
10.3 Bandeau
10.4 Support à dégagement rapide
10.5 Support de type fermé
10.6 Dragonne
10.7 Clip
10.8 Câble de charge
10.9 Anneaux en silicone de rechange
10.10 Manuel d'utilisation
10.11 Carte de garantie

ES – ESPAÑOL

1. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS
1.1 Flujo luminoso (lúmenes)
1.2 Tiempo de funcionamiento (horas/minutos)
1.3 Alcance del haz de luz (metros)
1.4 Intensidad luminosa (candelas)
1.5 Tipo de LED
1.6 Temperatura de color de la luz (kelvin)
1.7 Ángulo del haz de luz
1.8 Tipo de batería recargable incluida
1.9 Parámetros de entrada
1.10 Tiempo de carga
1.11 Grado de protección contra el polvo y la humedad
1.12 Nivel de resistencia a los impactos (metros)
1.13 Dimensiones del producto (milímetros)
1.14 Peso del producto sin batería ni accesorios (gramos)
Nota. Las especificaciones anteriores se basan en pruebas de laboratorio realizadas con la batería Videx Li-Ion 18650 de 2200 mAh suministrada, a una temperatura de 21 ± 3 °C y una humedad del 50–80 %. El rendimiento real puede variar según el entorno y las baterías utilizadas.
**La potencia de salida en modo Turbo se mide en función del tiempo total de funcionamiento, incluidos los períodos en los que la potencia de salida disminuye debido a la protección integrada contra el sobrecalentamiento.*

2. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO
2.1 Cabezal giratorio
2.2 Botón multifunción
2.3 Indicador de batería
2.4 Imán
2.5 Puerto de carga
2.6 Tapa trasera

3. INSTRUCCIONES DE USO
3.1 ENCENDIDO/APAGADO. Mantenga pulsado el botón durante 0,5 segundos para encender o apagar la linterna.
3.2 Selección de modos. Con la linterna encendida, pulse una vez el botón para cambiar entre los modos de brillo.
3.3 Luz roja. Pulse dos veces el botón para encender la luz roja. Vuelva a pulsar dos veces el botón para volver a la luz blanca.
3.4 Bloqueo/desbloqueo. Con la linterna apagada, mantenga pulsado el botón durante 3 segundos para bloquearla. Repita la operación para desbloquearla. Cuando la linterna está bloqueada, responde a las pulsaciones accidentales con una doble señal de luz roja.
Nota. La linterna memoriza automáticamente el último modo de iluminación utilizado y lo aplica la próxima vez que se enciende.

4. CARGA
4.1 Apague la linterna y abra la tapa protectora.
4.2 Conecte el extremo USB-A del cable de carga a un cargador de pared y el otro extremo al puerto de entrada de la linterna.
4.3 Durante la carga, el indicador se ilumina en rojo. Cuando la batería está completamente cargada, el indicador se ilumina en verde.
Una vez finalizada la carga, desconecte el cable de carga y cierre la tapa protectora para evitar que el agua y el polvo entren en el cuerpo de la linterna.
Recomendación. Recargue la batería almacenada cada cuatro meses para mantener el funcionamiento normal de la batería de Li-Ion.

5. INDICACIÓN DEL NIVEL DE BATERÍA
5.1 Con la linterna apagada, pulse una vez el botón para que el indicador LED muestre el nivel de batería restante. La indicación permanecerá durante 3 segundos. La indicación también se muestra cuando la linterna está encendida.
5.2 Luz verde fija – queda un 80–100 % de carga; luz verde intermitente – queda un 79–50 % de carga; luz roja fija – queda un 49–25 % de carga; luz roja intermitente – queda un 24–1 % de carga.

6. SUSTITUCIÓN DE LA BATERÍA
Desenrosque la tapa trasera e introduzca la batería con el ánodo (+) orientado hacia el cabezal de la linterna. A continuación, vuelva a enroscar la tapa trasera.
Nota. Las baterías deben colocarse respetando la polaridad correcta.

7. MANTENIMIENTO
7.1 Desmontar el cabezal sellado puede dañar el producto y anular la garantía.
7.2 Antes de un almacenamiento prolongado, es necesario retirar la batería de la linterna.
7.3 Bloquee la linterna para evitar una activación accidental durante el almacenamiento o el transporte.
7.4 Limpie periódicamente los contactos de la batería para mantener el rendimiento original de la linterna, ya que los contactos sucios pueden provocar un funcionamiento inestable.
7.5 Se recomienda lubricar periódicamente las juntas de silicona y las partes roscadas de la linterna para evitar el desgaste prematuro y garantizar la estanqueidad de la carcasa. Si los anillos de silicona están dañados, deben sustituirse.
7.6 El LED situado en el interior de esta linterna no es reemplazable. Cuando el LED llegue al final de su vida útil, deberá sustituirse todo el producto.
7.7 Recargue la batería almacenada cada cuatro meses para mantener el funcionamiento normal de la batería de Li-Ion.

8. ADVERTENCIAS
8.1 La luz de alta intensidad de la linterna puede causar daños oculares. Evite dirigir la luz directamente a los ojos.
8.2 Esta linterna genera una cantidad considerable de calor durante su funcionamiento, lo que hace que la carcasa se caliente. Utilícela con precaución para evitar quemaduras.
8.3 No dirija la linterna a una distancia crítica de sustancias inflamables para evitar incendios.
8.4 No utilice baterías distintas de las especificadas en las características técnicas.
8.5 Las baterías contienen sustancias que pueden ser perjudiciales para el medio ambiente y la salud humana.
8.6 No arroje las baterías al fuego ni intente abrir la carcasa exterior.

8.7 Mantenga este producto fuera del alcance de los niños.
El fabricante no se hace responsable de los daños derivados del incumplimiento de estas instrucciones. El fabricante se reserva el derecho de realizar cambios en el manual. La versión actual puede descargarse del sitio web escaneando el código QR.
8.8 ¡ADVERTENCIA! Está estrictamente prohibido utilizar la linterna durante la carga.

9. GARANTÍA
La garantía es de: linterna – 3 años; batería – 1 año. La garantía no cubre los accesorios. Durante el período de garantía, un producto defectuoso puede cambiarse o devolverse presentando el comprobante de compra y conservando todos los accesorios. La garantía limitada no cubre los siguientes casos: uso incorrecto del producto que provoque daños en sus componentes internos; desmontaje no autorizado o presencia de daños mecánicos profundos en el producto; daños causados por fuerza mayor.

10. CONTENIDO DE LA CAJA
10.1 Linterna
10.2 Batería recargable de Li-ion 18650
10.3 Cinta para la cabeza
10.4 Soporte de liberación rápida
10.5 Soporte de tipo cerrado
10.6 Cordón
10.7 Clip
10.8 Cable de carga
10.9 Anillos de silicona de repuesto
10.10 Manual de usuario
10.11 Tarjeta de garantía

PT – PORTUGUÊS

1. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS
1.1 Fluxo luminoso (lúmens)
1.2 Tempo de funcionamento (horas/minutos)
1.3 Alcance do feixe de luz (metros)
1.4 Intensidade luminosa (candelas)
1.5 Tipo de LED
1.6 Temperatura de cor da luz (kelvin)
1.7 Ângulo do feixe de luz
1.8 Tipo de bateria recarregável incluída
1.9 Parâmetros de entrada
1.10 Tempo de carregamento
1.11 Grau de proteção contra poeiras e humidade
1.12 Nível de resistência ao impacto (metros)
1.13 Dimensões do produto (milímetros)
1.14 Peso do produto sem bateria e acessórios (gramas)
Nota. As especificações acima baseiam-se em testes laboratoriais realizados com a bateria Videx Li-Ion 18650 de 2200 mAh fornecida, a uma temperatura de 21 ± 3 °C e uma humidade de 50-80 %. O desempenho real pode variar consoante o ambiente e as baterias utilizadas.
**A potência de saída no modo Turbo é medida com base no tempo total de funcionamento, incluindo os períodos em que a potência de saída diminui devido à proteção integrada contra sobreaquecimento.*

2. DESCRIÇÃO DO PRODUTO
2.1 Cabeça rotativa
2.2 Botão multifunções
2.3 Indicador da bateria
2.4 Íman
2.5 Porta de carregamento
2.6 Tampa traseira

3. INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
3.1 LIGAR/DESLIGAR. Prima e mantenha premido o botão durante 0,5 segundos para ligar/desligar a lanterna.
3.2 Seleção dos modos. Com a lanterna ligada, prima o botão uma vez para alternar entre os modos de brilho.
3.3 Luz vermelha. Prima o botão duas vezes para ligar a luz vermelha. Prima novamente o botão duas vezes para voltar à luz branca.
3.4 Bloqueio/desbloqueio. Com a lanterna desligada, prima e mantenha premido o botão durante 3 segundos para bloquear a lanterna. Repita a operação para desbloquear. Quando a lanterna está bloqueada, responde a pressões acidentais com um sinal luminoso vermelho duplo.
Nota. A lanterna memoriza automaticamente o último modo de iluminação utilizado e aplica-o da próxima vez que for ligada.

4. CARREGAMENTO
4.1 Desligue a lanterna e abra a tampa de proteção.
4.2 Ligue a extremidade USB-A do cabo de carregamento a um carregador de parede e a outra extremidade à porta de entrada da lanterna.
4.3 Durante o carregamento, o indicador acende-se a vermelho. Quando a bateria está totalmente carregada, o indicador acende-se a verde.
Após a conclusão do carregamento, desligue o cabo de carregamento e feche a tampa de proteção para evitar a entrada de água e poeiras no corpo da lanterna.
Recomendação. Recarregue a bateria armazenada a cada quatro meses para manter o desempenho normal da bateria de Li-Ion.

5. INDICAÇÃO DA BATERIA
5.1 Com a lanterna desligada, prima o botão uma vez para que o indicador LED apresente o nível de carga restante da bateria. A indicação permanece durante 3 segundos. A indicação também é apresentada quando a lanterna está ligada.
5.2 Luz verde fixa – 80-100 % de carga restante; luz verde intermitente – 79-50 % de carga restante; luz vermelha fixa – 49-25 % de carga restante; luz vermelha intermitente – 24-1 % de carga restante.

6. SUBSTITUIÇÃO DA BATERIA
Desenrosque a tampa traseira e insira a bateria com o ânodo (+) voltado para a cabeça da lanterna. Em seguida, volte a enroscar a tampa traseira.
Nota. As baterias devem ser inseridas respeitando a polaridade correta.

7. MANUTENÇÃO
7.1 A desmontagem da cabeça selada pode danificar o produto e anular a garantia.
7.2 Antes de um armazenamento prolongado, é necessário retirar a bateria da lanterna.
7.3 Bloqueie a lanterna para evitar a ativação acidental durante o armazenamento ou transporte.
7.4 Limpe periodicamente os contactos da bateria para manter o desempenho original da lanterna, pois os contactos sujos podem causar um funcionamento instável da lanterna.
7.5 Recomenda-se lubrificar regularmente as vedações de silicone e as partes roscadas da lanterna para evitar o desgaste prematuro e garantir a estanquidade da caixa. Se os anéis de silicone estiverem danificados, devem ser substituídos.
7.6 O LED no interior desta lanterna não pode ser substituído. Quando o LED atingir o fim da sua vida útil, todo o produto deverá ser substituído.
7.7 Recarregue a bateria armazenada a cada quatro meses para manter o desempenho normal da bateria de Li-Ion.

8. AVISOS
8.1 A luz de alta intensidade da lanterna pode causar lesões oculares. Evite direcionar a luz diretamente para os olhos.
8.2 Esta lanterna gera uma quantidade significativa de calor durante o funcionamento, fazendo com que a caixa aqueça. Utilize-a com cuidado para evitar queimaduras.
8.3 Não direcione a lanterna para uma proximidade crítica de substâncias inflamáveis para evitar incêndios.
8.4 Não utilize baterias diferentes das especificadas nas características técnicas.
8.5 As baterias contêm substâncias que podem ser prejudiciais para o ambiente e para a saúde humana.
8.6 Não deite as baterias ao fogo nem tente abrir a caixa exterior.
8.7 Mantenha este produto fora do alcance das crianças.
O fabricante não será responsável por quaisquer danos resultantes do incumprimento destas instruções. O fabricante reserva-se o direito de efetuar alterações ao manual. A versão atual pode ser descarregada do site através da leitura do código QR.
8.8 AVISO! É estritamente proibido utilizar a lanterna durante o carregamento.

9. GARANTIA
A garantia é de: lanterna – 3 anos; bateria – 1 ano. A garantia não abrange os acessórios. Durante o período de garantia, um produto defeituoso pode ser trocado ou devolvido mediante apresentação do comprovativo de compra e com todos os acessórios conservados. A garantia limitada não se aplica aos seguintes casos: utilização incorreta do produto que provoque danos nos componentes internos do produto; desmontagem não autorizada ou presença de danos mecânicos profundos no produto; danos causados por força maior.

10. CONTEÚDO DA EMBALAGEM
10.1 Lanterna
10.2 Bateria recarregável de Li-ion 18650
10.3 Fita para a cabeça
10.4 Suporte de libertação rápida
10.5 Suporte de tipo fechado
10.6 Cordão
10.7 Clip
10.8 Cabo de carregamento
10.9 Anéis de silicone sobressalentes
10.10 Manual de utilização
10.11 Cartão de garantia

IT – ITALIANO

1. SPECIFICHE TECNICHE
1.1 Flusso luminoso (lumen)
1.2 Autonomia (ore/minuti)
1.3 Distanza del fascio luminoso (metri)
1.4 Intensità luminosa (candele)
1.5 Tipo di LED
1.6 Temperatura di colore della luce (kelvin)
1.7 Angolo del fascio luminoso
1.8 Tipo di batteria ricaricabile inclusa
1.9 Parametri di ingresso
1.10 Tempo di ricarica
1.11 Grado di protezione contro polvere e umidità
1.12 Livello di resistenza agli urti (metri)
1.13 Dimensioni del prodotto (millimetri)
1.14 Peso del prodotto senza batteria e accessori (grammi)
Nota. Le specifiche sopra riportate si basano su test di laboratorio eseguiti utilizzando la batteria Videx Li-Ion 18650 da 2200 mAh inclusa, a una temperatura di 21 ± 3 °C e con un'umidità del 50–80%. Le prestazioni effettive possono variare a seconda dell'ambiente e delle batterie utilizzate.
**La potenza in uscita in modalità Turbo viene misurata sulla base del tempo di funzionamento totale, compresi i periodi in cui la potenza in uscita diminuisce a causa della protezione integrata contro il surriscaldamento.*

2. PANORAMICA DEL PRODOTTO
2.1 Testa orientabile
2.2 Pulsante multifunzione
2.3 Indicatore della batteria
2.4 Magnete
2.5 Porta di ricarica
2.6 Tappo posteriore

3. ISTRUZIONI PER L'USO
3.1 ACCENSIONE/SPEGNIMENTO. Tenere premuto il pulsante per 0,5 secondi per accendere/spegnere la torcia.
3.2 Selezione delle modalità. Con la torcia accesa, premere una volta il pulsante per scorrere tra le modalità di luminosità.
3.3 Luce rossa. Premere due volte il pulsante per accendere la luce rossa. Premere nuovamente due volte il pulsante per tornare alla luce bianca.
3.4 Blocco/Sblocco. Con la torcia spenta, tenere premuto il pulsante per 3 secondi per bloccare la torcia. Ripetere l'operazione per sbloccarla. Quando la torcia è bloccata, risponde alle pressioni accidentali con un doppio segnale luminoso rosso.
Nota. La torcia memorizza automaticamente l'ultima modalità di illuminazione utilizzata e la applica alla successiva accensione.

4. RICARICA
4.1 Spegnere la torcia e aprire il cappuccio protettivo.
4.2 Collegare l'estremità USB-A del cavo di ricarica a un caricatore da parete e l'altra estremità alla porta di ingresso della torcia.
4.3 Durante la ricarica, l'indicatore si illumina in rosso. Quando la batteria è completamente carica, l'indicatore si illumina in verde.
Al termine della ricarica, scollegare il cavo di ricarica e chiudere il cappuccio protettivo per evitare l'ingresso di acqua e polvere nel corpo della torcia.
Raccomandazione. Ricaricare la batteria durante il periodo di conservazione ogni quattro mesi per mantenere le normali prestazioni della batteria agli ioni di litio.

5. INDICAZIONE DELLA BATTERIA
5.1 Con la torcia spenta, premere una volta il pulsante affinché l'indicatore LED mostri il livello di carica residuo della batteria. L'indicazione dura 3 secondi. L'indicazione viene visualizzata anche quando la torcia è accesa.
5.2 Luce verde fissa – 80-100% di carica residua; luce verde lampeggiante – 79-50% di carica residua; luce rossa fissa – 49-25% di carica residua; luce rossa lampeggiante – 24-1% di carica residua.

6. SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA
Svitare il tappo posteriore e inserire la batteria con l'anodo (+) rivolto verso la testa della torcia, quindi riavvitare il tappo posteriore.
Nota. Le batterie devono essere inserite rispettando la polarità corretta.

7. MANUTENZIONE
7.1 Lo smontaggio della testa sigillata può danneggiare il prodotto e invalidare la garanzia.
7.2 Prima di una conservazione prolungata, è necessario rimuovere la batteria dalla torcia.
7.3 Bloccare la torcia per evitare l'attivazione accidentale durante la conservazione o il trasporto.
7.4 Pulire periodicamente i contatti della batteria per mantenere le prestazioni originali della torcia, poiché i contatti sporchi possono causare un funzionamento instabile della torcia.
7.5 Si consiglia di lubrificare regolarmente le guarnizioni in silicone e le parti filettate della torcia per prevenire l'usura prematura e garantire l'impermeabilità dell'alloggiamento. Se gli anelli in silicone sono danneggiati, devono essere sostituiti.
7.6 Il LED all'interno di questa torcia non è sostituibile. Quando il LED raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario sostituire l'intero prodotto.
7.7 Ricaricare la batteria durante il periodo di conservazione ogni quattro mesi per mantenere le normali prestazioni della batteria agli ioni di litio.

8. AVVERTENZE
8.1 La luce ad alta intensità della torcia può causare danni agli occhi. Evitare di dirigere la luce direttamente negli occhi.
8.2 Questa torcia genera una quantità significativa di calore durante il funzionamento, causando il riscaldamento dell'involucro. Utilizzare con cautela per evitare ustioni.
8.3 Non dirigere la torcia in prossimità critica di sostanze infiammabili per evitare incendi.
8.4 Non utilizzare batterie diverse da quelle specificate nelle specifiche tecniche.
8.5 Le batterie contengono sostanze che possono essere nocive per l'ambiente e la salute umana.
8.6 Non gettare le batterie nel fuoco e non tentare di aprire l'involucro esterno.
8.7 Tenere questo prodotto fuori dalla portata dei bambini.
Il produttore non è responsabile per eventuali danni derivanti dalla mancata osservanza delle presenti istruzioni. Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche al manuale. La versione aggiornata può essere scaricata dal sito web scansionando il codice QR.
8.8 AVVERTENZA! È severamente vietato utilizzare la torcia durante la ricarica.

9. GARANZIA
La garanzia è di: torcia – 3 anni; batteria – 1 anno. La garanzia non copre gli accessori. Durante il periodo di garanzia, un prodotto difettoso può essere sostituito o restituito presentando la prova d'acquisto e conservando tutti gli accessori. La garanzia limitata non si applica ai seguenti casi: uso improprio del prodotto che provochi danni ai componenti interni del prodotto; smontaggio non autorizzato o presenza di profondi danni meccanici al prodotto; danni dovuti a cause di forza maggiore.

10. CONTENUTO DELLA CONFEZIONE
10.1 Torcia
10.2 Batteria ricaricabile agli ioni di litio 18650
10.3 Fascia per la testa
10.4 Supporto a sgancio rapido
10.5 Supporto di tipo chiuso
10.6 Cordino
10.7 Clip
10.8 Cavo di ricarica
10.9 Anelli in silicone di ricambio
10.10 Manuale d'uso
10.11 Certificato di garanzia

LT – LIETUVIŲ

1. SPECIFIKACIJOS
1.1 Šviesos srautas
1.2 Veikimo laikas
1.3 Spindulio atstumas
1.4 Šviesos intensyvumas
1.5 LED tipas
1.6 Šviesos spalvos temperatūra
1.7 Žiūrėjimo kampas
1.8 Komplektuojamas akumuliatoriaus tipas
1.9 Įvesties parametrai
1.10 Įkrovimo laikas
1.11 Apsaugos nuo dulkių ir drėgmės lygis
1.12 Atsparumo smūgiams lygis
1.13 Gaminio matmenys
1.14 Produkto svoris be akumuliatoriaus ir priedų
Pastaba: Aukščiau pateiktos specifikacijos yra pagrįstos laboratoriniais tyrimais naudojant Videx Li-Ion 18650 2200 mAh akumuliatorių esant 21 ± 3 °C temperatūrai ir 50–80 % drėgmei. Faktinis veikimas gali skirtis priklausomai nuo aplinkos ir naudojamų baterijų.
** Turbo režimo išvestis matuojama pagal bendrą veikimo laiką, įskaitant laikotarpius, kai išėjimas sumažėja dėl įmontuotos apsaugos nuo perkaitimo.*

2. PRODUKTŲ APŽVALGA
2.1 Besisukanti galvutė
2.2 Daugiafunkcis mygtukas
2.3 Baterijos indikatorius
2.4 Magnetas
2.5 Įkrovimo prievadas
2.6 Uodegos dangtelis

3. NAUDOJIMO INSTRUKCIJA
3.1 ĮJUNGTA/IŠJUNGTA. Paspauskite ir palaikykite mygtuką 0,5 sekundės, kad įjungtumėte / išjungtumėte šviesą
3.2 Režimų pasirinkimas. Kai šviesa įjungta, vienu mygtuko paspaudimu pereisite per šviesumo režimus
3.3 Raudona lemputė. Dukart spustelėkite mygtuką, kad įjungtumėte raudoną lemputę. Dukart spustelėkite dar kartą, kad išeitumėte į baltą šviesą
3.4 Užrakinti/atrakinti. Kai šviesa išjungta, paspauskite ir palaikykite mygtuką 3 sekundes, kad užrakintumėte žibintuvėlį. Norėdami atrakinti, pakartokite operaciją. Kai žibintuvėlis užrakintas, jis reaguos į atsitiktinius paspaudimus dvigubu raudonos šviesos signalu
Pastaba. Žibintuvėlis automatiškai įsimena paskutinį apšvietimo režimą ir kitą kartą jį įjungs.

4. Įkrovimas
4.1 Išjunkite žibintuvėlį ir atidarykite apsauginį dangtelį
4.2 Įkrovimo laido USB-A galą prijunkite prie sieninio įkroviklio, o kitą galą – prie žibintuvėlio įvesties prievado
4.3 Įkrovimo metu indikatorius šviečia raudonai. Kai baterija visiškai įkrauta, indikatorius šviečia žaliai
Baigę įkrauti, atjunkite įkrovimo laidą ir uždarykite apsauginį dangtelį, kad vanduo ir dulkės nepatektų į žibintuvėlio korpusą.
Rekomendacija. Kas keturis mėnesius įkraukite saugomą bateriją, kad Li-Ion akumuliatorius veiktų normaliai.

5. BATERIJOS INDIKACIJA
5.1 Kai apšvietimas išjungtas, vieną kartą paspauskite mygtuką, kad LED indikatorius parodytų likusį baterijos lygį, indikatorius veiks 3 sekundes. Indikacija taip pat rodoma kartu su įjungta šviesa.
5.2 Nuolatinė žalia šviesa - liko 80-100% įkrovos; mirksi žalia šviesa - liko 79-50% įkrovos; Nuolatinė raudona šviesa – liko 49-25% įkrovos; mirksi raudona lemputė – liko 24-1% įkrovos.

6. AKUMULIATORIŲ KEITIMAS
Atsukite galinį dangtelį ir įkiškite bateriją anodu (+) link žibintuvėlio galvutės, tada vėl užsukite galinį dangtelį
Pastaba. Baterijos turi būti įdėtos laikantis teisingo poliškumo.

7. PRIEŽIŪRA
7.1 Išardę sandarią galvutę galite sugadinti gaminį ir anuliuoti garantiją
7.2 Prieš ilgalaikį saugojimą iš žibintuvėlio ištraukite įkrovimo laidą
7.3 Užrakinkite žibintuvėlį, kad netyčia nejsijungtumėte laikymo ar transportavimo metu.
7.4 Periodiškai valykite baterijos kontaktus, kad išlaikytumėte pradinį veikimą, nes dėl nešvarių kontaktų žibintuvėlis gali veikti nestabiliai.
7.5 Rekomenduojama reguliariai sutepti silikoninius tarpiklius ir sriegines žibintuvėlio dalis, kad būtų išvengta ankstyvo susidėvėjimo ir būtų užtikrintas vandeniui atsparus korpusas. Jei silikoniniai žiedai pažeisti, juos reikia pakeisti
7.6 Šio žibintuvėlio viduje esantis šviesos diodas yra nekeičiamas. Pasibaigus šviesos diodo tarnavimo laikui, reikia pakeisti visą gaminį
7.7 Kas keturis mėnesius įkraukite saugomą akumuliatorių, kad Li-Ion akumuliatorius veiktų normaliai

8. ĮSPĖJIMAI
8.1 Didelio intensyvumo žibintuvėlio šviesa gali pažeisti akis. Nešvieskite jo tiesiai kam nors į akis
8.2 Šis žibintuvėlis veikimo metu išskiria daug šilumos, todėl korpusas įkaista. Naudokite atsargiai, kad nenusidegintumėte
8.3 Nešvieskite žibintuvėlio labai arti degių medžiagų, kad išvengtumėte gaisro
8.4 Nenaudokite kitų baterijų, nei nurodyta techninėse specifikacijose
8.5 Baterijose yra medžiagų, kurios gali būti kenksmingos aplinkai ir žmonių sveikatai
8.6 Nemeskite baterijų į ugnį ir nebandykite atidaryti išorinio korpuso.
8.7 Šį gaminį laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje
Gamintojas neprisiima atsakomybės už žalą, atsiradusią dėl šių nurodymų nesilaikymo. Gamintojas pasilieka teisę keisti vadovą – esamą versiją galima atsisiųsti iš svetainės nuskenavus QR kodą.
8.8 ĮSPĖJIMAS! Griežtai draudžiama naudoti žibintuvėlį įkrovimo metu.

9. GARANTIJA
Garantija yra: žibintuvėliui - 3 metai; baterija - 1 metai. Garantija netaikoma priedams. Garantiniu laikotarpiu sugedusi prekė gali būti pakeista arba grąžinta su pirkimo įrodymu ir išsaugotais priedais. Tai netaikoma ribotai garantijai: netinkamai naudokite gaminį ir sugadinkite gaminio sudedamąsias dalis; Neleistinas gaminio išardymas arba gilūs mechaniniai pažeidimai; Žala dėl nenugalimos jėgos.

10. DĖŽĖLĖS TURINYS
10.1 Žibintuvėlis
10.2 Įkraunamas ličio jonų akumuliatorius 18650
10.3 Galvos juosta
10.4 Greito atlaisvinimo laikiklis
10.5 Uždaro tipo laikiklis
10.6 Virvė
10.7 Klipas
10.8 Įkrovimo laidas
10.9 Atsarginiai silikoniniai žiedai
10.10 Vartotojo vadovas
10.11 Garantinis talonas

LV – LATVIEŠU

1. SPECIFIKĀCIJAS
1.1 Gaismas plūsma
1.2 Izpildlaiks
1.3 Stara attālums
1.4 Gaismas intensitāte
1.5 LED tips
1.6 Gaismas krāsas temperatūra
1.7 Skata leņķis
1.8 Iekļauts akumulatora tips
1.9 Ievades parametri
1.10 Uzlādes laiks
1.11 Putekļu un mitruma aizsardzības līmenis
1.12 Triecienizturības līmenis
1.13. Produkta izmēri
1.14 Produkta svars bez akumulatora un piederumiem
Piezīme. Iepriekš minētās specifikācijas ir balstītas uz laboratorijas testiem, izmantojot noliktavā esošo Videx Li-Ion 18650 2200mAh akumulatoru 21 ± 3°C temperatūrā un 50%-80% mitrumā. Faktiskā veiktspēja var atšķirties atkarībā no dažādām vidēm un izmantotajām baterijām.
** Turbo režīma jauda tiek mērīta, pamatojoties uz kopējo darbības laiku, ieskaitot periodus, kad jauda samazinās iebūvētās pārkaršanas aizsardzības dēļ.*

2. PRODUKTA PĀRSKATS
2.1 Rotējoša galva
2.2 Daudzfunkciju poga
2.3 Akumulatora indikators
2.4 Magnēts
2.5 Uzlādes ports
2.6 Astes vāciņš

3. EKSPLUATĀCIJAS INSTRUKCIJA
3.1 IESLĒGTS/IZSLĒGTS. Nospiediet un turiet pogu 0,5 sekundes, lai ieslēgtu/izslēgtu gaismu
3.2 Režīmu izvēle. Kad gaisma ir ieslēgta, vienu reizi noklikšķiniet uz pogas, lai pārslēgtu spilgtuma režīmus
3.3 Sarkanā gaisma. Veiciet dubultklikšķi uz pogas, lai ieslēgtu sarkano gaismu. Veiciet dubultklikšķi vēlreiz, lai izietu uz balto gaismu
3.4. Bloķēt/atbloķēt. Kad gaisma ir izslēgta, nospiediet un turiet pogu 3 sekundes, lai bloķētu lukturīti. Atkārtojiet darbību, lai atbloķētu. Kad lukturītis ir bloķēts, tas reaģēs uz nejaušām nospiešanām ar dubultu sarkanu gaismas signālu
Piezīme. Lukturis automātiski iegaumē pēdējo apgaismojuma režīmu un izmantos to nākamreiz pēc ieslēgšanas.

4. UZLĀDE
4.1 Izslēdziet lukturīti un atveriet aizsargvāciņu
4.2 Savienojiet uzlādes kabeļa USB-A galu ar sienas lādētāju un otru galu ar lukturīša ievades portu.
4.3 Uzlādes laikā indikators deg sarkanā krāsā. Kad akumulators ir pilnībā uzlādēts, indikators mirgos zaļā krāsā
Kad uzlāde ir pabeigta, atvienojiet uzlādes kabeli un aizveriet aizsargvāciņu, lai novērstu ūdens un putekļu iekļūšanu lukturīša korpusā.
Ieteikums. Uzlādējiet uzglabāto akumulatoru ik pēc četriem mēnešiem, lai uzturētu litija jonu akumulatora normālu darbību.

5. AKUMULATORA INDIKĀCIJA
5.1 Kad gaisma ir izslēgta, vienu reizi nospiediet pogu, lai LED indikators parādītu atlikušo akumulatora uzlādes līmeni, indikācija darbosies 3 sekundes. Indikācija tiek parādīta arī kopā ar ieslēgtu gaismu.
5.2. Pastāvīga zaļā gaisma - atlikušais 80-100% uz

0,5 sekundit all
3.2 Režiimide valik. Kui valgus on sisse lülitatud, klõpsake heleduse režiimide vahel liikumiseks nuppu ühekordselt
3.3 Punane tuli. Punase tule sisselülitamiseks topeltklõpsake nuppu. Valge valguse kuvamiseks väljumiseks topeltklõpsake uuesti
3.4 Lukusta/avamine. Kui tuli on välja lülitatud, vajutage taskulambi lukustamiseks nuppu ja hoidke seda 3 sekundit all. Avamiseks korrake toimingut. Kui taskulamp on lukus, reageerib see juhuslikele vajutustele kahekordse punase valgussignaaliga
Märge. Taskulamp jätab automaatselt meelde viimase valgustusrežiimi ja rakendab seda järgmisel korral sisselülitamisel.

4. LADIMINE
4.1 Lülitage taskulamp välja ja avage kaitsekate
4.2 Ühendage laadimiskaabli USB-A ots seinalaadijaga ja teine ots taskulambi sisendporti
4.3 Laadimise ajal põleb indikaator punaselt. Kui aku on täielikult laetud, süttib indikaator roheliselt
Kui laadimine on lõppenud, ühendage laadimiskaabel lahti ja sulgege kaitsekate, et vältida vee ja tolmu sattumist taskulambi korpusesse.
Soovitus. Laadige salvestatud akut iga nelja kuu tagant, et säilitada Li-Ion aku normaalne töö.

5. AKU MÄRKUS
5.1 Kui tuli on välja lülitatud, vajutage üks kord nuppu, et LED-indikaator näitaks allesjäänud aku laetust, näit kestab 3 sekundit. Näidik kuvatakse ka koos sisselülitatud valgusega.
5.2 Pidev roheline tuli - 80-100% laetust jäänud; vilkuv roheline tuli - 79-50% laetust jäänud; Pidev punane tuli – 49-25% laetust jäänud; vilkuv punane tuli – 24-1% laetust jäänud.

6. AKU VAHETAMINE
Keerake lahti sabakork ja sisestage aku anoodiga (+) taskulambi pea poole, seejärel keerake sabakork tagasi
Märge. Patareid tuleb sisestada õige polaarsusega.

7. HOOLDUS
7.1 Suletud pea lahtivõtmine võib kahjustada toodet ja tühistada garantii
7.2 Enne pikaajalist ladustamist tuleb taskulambist aku eemaldada
7.3 Lukustage taskulamp, et vältida juhuslikku aktiveerimist ladustamise või transportimise ajal.
7.4 Puhastage perioodiliselt aku kontakte, et säilitada nende algne jõudlus, kuna määrdunud kontaktid võivad põhjustada taskulambi ebastabiilset tööd
7.5 Taskulambi silikoontihendeid ja keermestatud osi on soovitatav regulaarselt määrida, et vältida enneaegset kulumist ja tagada veekindel korpus. Kui silikoonrõngad on kahjustatud, tuleb need välja vahetada
7.6 Selle taskulambi sees olev LED on asendamatu. Kui LED-i kasutusiga jõuab lõpule, tuleks kogu toode välja vahetada
7.7 Laadige salvestatud akut iga nelja kuu tagant, et säilitada Li-Ion aku normaalne töö

8. HOIATUSED
8.1 Taskulambi kõrge intensiivsusega valgus võib põhjustada silmakahjustusi. Vältige selle otse kellelegi silma paistmist
8.2 See taskulamp tekitab töö ajal märkimisväärsel hulgal soojust, mille tõttu kest kuumeneb. Kasutage põletuste vältimiseks ettevaatlikult
8.3 Ärge valgustage taskulampi süttivate ainete kriitilises läheduses, et vältida tulekahju
8.4 Ärge kasutage muid akusid kui need, mis on märgitud tehnilistes kirjeldustes
8.5 Patareid sisaldavad aineid, mis võivad kahjustada keskkonda ja inimeste tervist
8.6 Ärge visake patareisid tulle ega püüdke avada väliskorpust.
8.7 Hoidke seda toodet lastele kättesaamatus kohas
Tootja ei vastuta kahjude eest, mis tulenevad nende juhiste eiramisest. Tootja jätab endale õiguse teha juhendis muudatusi – kehtiva versiooni saab QR-koodi skaneerides kodulehelt alla laadida.
.8 HOIATUS! Taskulambi kasutamine laadimise ajal on rangelt keelatud.

9. GARANTII
Garantii on: taskulamp - 3 aastat; aku - 1 aasta. Garantii ei kata tarvikuid. Garantiiperioodi jooksul saab defektse toote ümber vahetada või tagastada koos ostutõendi ja salvestatud tarvikutega. Piiratud garantii raames ei kehti järgnev: toote väärkasutamine ja toote lahutamatute komponentide kahjustamine; Omavoliline lahtivõtmine või toote sügavate mehaaniliste kahjustuste olemasolu; Kahju vääramatu jõu tõttu.

10. KASTI SISU
10.1 Taskulamp
10.2 Taaslaetav liitiumioonaku 18650
10.3 Peapael
10.4 Kiiresti vabastatav hoidik
10.5 Suletud tüüpi hoidik
10.6 Pael
10.7 Klipp
10.8 Laadimiskaabel
10.9 Varu silikoonrõngad
10.10 Kasutusjuhend
10.11 Garantiikaart

DK – DANSK

1. TEKNISKE SPECIFIKATIONER
1.1 Lysstrøm (lumen)
1.2 Driftstid (timer/minutter)
1.3 Lysstrålens rækkevidde (meter)
1.4 Lysintensitet (candela)
1.5 LED-type
1.6 Lysets farvetemperatur (kelvin)
1.7 Lysstrålens vinkel
1.8 Type af medfølgende genopladeligt batteri
1.9 Indgangsparametre
1.10 Opladningstid
1.11 Beskyttelsesgrad mod støv og fugt
1.12 Slagfasthedsniveau (meter)
1.13 Produktets mål (millimeter)
1.14 Produktets vægt uden batteri og tilbehør (gram)
Bemærk. Ovenstående specifikationer er baseret på laboratorietests udført med det medfølgende Videx Li-Ion 18650 2200 mAh-batteri ved 21 ± 3 °C og en luftfugtighed på 50–80 %. Den faktiske ydeevne kan variere afhængigt af omgivelserne og de anvendte batterier.
**Udgangseffekten i Turbo-tilstand måles på grundlag af den samlede driftstid, herunder perioder, hvor udgangseffekten reduceres på grund af den indbyggede overophedningsbeskyttelse.*

2. PRODUKTOVERSIGT
2.1 Drejeligt lampehoved
2.2 Multifunktionsknap
2.3 Batteriindikator
2.4 Magnet
2.5 Ladeport
2.6 Endedæksel

3. BETJENINGSVEJLEDNING
3.1 TÆND/SLUK. Tryk på knappen og hold den nede i 0,5 sekund for at tænde/slukke lommelygten.
3.2 Valg af tilstand. Når lommelygten er tændt, skal du trykke én gang på knappen for at skifte mellem lysstyrketilstandene.
3.3 Rødt lys. Tryk to gange på knappen for at tænde det røde lys. Tryk to gange igen for at skifte tilbage til hvidt lys.
3.4 Låsning/oplåsning. Når lommelygten er slukket, skal du trykke på knappen og holde den nede i 3 sekunder for at låse lommelygten. Gentag handlingen for at låse den op. Når lommelygten er låst, reagerer den på utilsigtede tryk med et dobbelt rødt lyssignal.
Bemærk. Lommelygten gemmer automatisk den senest anvendte lystilstand og anvender den næste gang, den tændes.

4. OPLADNING
4.1 Sluk lommelygten, og åbn beskyttelsesdækslet.
4.2 Tilslut USB-A-enden af opladningskablet til en vægoplader og den anden ende til lommelygtens indgangsport.
4.3 Under opladningen lyser indikatoren rødt. Når batteriet er fuldt opladet, lyser indikatoren grønt.
Når opladningen er afsluttet, skal du frakoble opladningskablet og lukke beskyttelsesdækslet for at forhindre vand og støv i at trænge ind i lommelygtens hus.
Anbefaling. Genoplad det opbevarede batteri hver fjerde måned for at opretholde Li-Ion-batteriets normale ydeevne.

5. BATTERIINDIKATION
5.1 Når lommelygten er slukket, skal du trykke én gang på knappen, så LED-indikatoren viser den resterende batterikapacitet. Indikationen vises i 3 sekunder. Indikationen vises også, når lommelygten er tændt.
5.2 Konstant grønt lys – 80–100 % opladning tilbage; blinkende grønt lys – 79–50 % opladning tilbage; konstant rødt lys – 49–25 % opladning tilbage; blinkende rødt lys – 24–1 % opladning tilbage.

6. UDSKIFTNING AF BATTERI
Skru endedækslet af, og indsæt batteriet med anoden (+) vendt mod lommelygtens hoved. Skru derefter endedækslet på igen.
Bemærk. Batterier skal indsættes med korrekt polaritet.

7. VEDLIGEHOLDELSE
7.1 Adskillelse af det forseglede lampehoved kan beskadige produktet og medføre bortfald af garantien.
7.2 Før længere tids opbevaring skal batteriet tages ud af lommelygten.
7.3 Lås lommelygten for at forhindre utilsigtet aktivering under opbevaring eller transport.
7.4 Rengør batterikontakterne regelmæssigt for at opretholde lommelygtens oprindelige ydeevne, da snavsede kontakter kan medføre ustabil drift.
7.5 Det anbefales regelmæssigt at smøre silikonepakningerne og de gevindskårne dele på lommelygten for at forhindre for tidligt slid og sikre husets vandtæthed. Hvis silikoneringene er beskadigede, skal de udskiftes.
7.6 LED'en inde i denne lommelygte kan ikke udskiftes. Når LED'en når slutningen af sin levetid, skal hele produktet udskiftes.
7.7 Genoplad det opbevarede batteri hver fjerde måned for at opretholde Li-Ion-batteriets normale ydeevne.

8. ADVARSLER
8.1 Lommelygtens lys med høj intensitet kan forårsage øjenskader. Undgå at rette lyset direkte mod øjnene.
8.2 Denne lommelygte genererer betydelig varme under drift, hvilket får huset til at blive varmt. Brug den med forsigtighed for at undgå forbrændinger.
8.3 Ret ikke lommelygten mod brandfarlige stoffer på meget kort afstand for at undgå brand.
8.4 Brug ikke andre batterier end dem, der er angivet i de tekniske specifikationer.
8.5 Batterier indeholder stoffer, der kan være skadelige for miljøet og menneskers sundhed.
8.6 Kast ikke batterier i ild, og forsøg ikke at åbne det ydre batterihus.
8.7 Opbevar dette produkt utilgængeligt for børn.
Producenten er ikke ansvarlig for skader, der skyldes manglende overholdelse af disse instruktioner. Producenten forbeholder sig retten til at foretage ændringer i manualen. Den aktuelle version kan downloades fra webstedet ved at scanne QR-koden.
8.8 ADVARSEL! Det er strengt forbudt at bruge lommelygten under opladning.

9. GARANTI
Garantien er: lommelygte – 3 år; batteri – 1 år. Garantien dækker ikke tilbehør. I garantiperioden kan et defekt produkt ombyttes eller returneres mod fremvisning af købsbevis og med alt tilbehør. Den begrænsede garanti gælder ikke i følgende tilfælde: forkert brug af produktet, som medfører beskadigelse af produktets indvendige komponenter; uautoriseret adskillelse eller dybe mekaniske skader på produktet; skader som følge af force majeure.

10. INDHOLD AF ÆSKEN
10.1 Lommelygte
10.2 Genopladeligt Li-ion-batteri 18650
10.3 Hovedbånd
10.4 Hurtigudløsningsholder
10.5 Holder af lukket type
10.6 Snor
10.7 Clip
10.8 Opladningskabel
10.9 Ekstra silikoneringe
10.10 Brugervejledning
10.11 Garantikort

SE – SVENSKA

1. TEKNISKA SPECIFIKATIONER
1.1 Ljusflöde (lumen)
1.2 Drifttid (timmar/minuter)
1.3 Ljusstrålens räckvidd (meter)
1.4 Ljusintensitet (candela)
1.5 LED-typ
1.6 Ljusets färgtemperatur (kelvin)
1.7 Ljusstrålens vinkel
1.8 Typ av medföljande uppladdningsbart batteri
1.9 Ingångsparametrar
1.10 Laddningstid
1.11 Kapslingsklass mot damm och fukt
1.12 Stöttålighetsnivå (meter)
1.13 Produktens mått (millimeter)
1.14 Produktens vikt utan batteri och tillbehör (gram)
Obs. Ovanstående specifikationer baseras på laboratorietester med det medföljande Videx Li-Ion 18650 2200 mAh-batteriet vid 21 ± 3 °C och en luftfuktighet på 50–80 %. Den faktiska prestandan kan variera beroende på omgivningen och de batterier som används.
**Uteffekten i Turbo-läge mäts baserat på den totala drifttiden, inklusive perioder då uteffekten minskar på grund av det inbyggda överhettningsskyddet.*

2. PRODUKTÖVERSIKT
2.1 Vridbart lamphuvud
2.2 Multifunktionsknapp
2.3 Batteriindikator
2.4 Magnet
2.5 Laddningsport
2.6 Bakre kåpa

3. BRUKSANVISNING
3.1 PÅ/AV. Tryck och håll knappen intryckt i 0,5 sekunder för att slå på/stänga av ficklampan.
3.2 Val av läge. När ficklampan är påslagen, tryck en gång på knappen för att växla mellan ljusstyrkelägena.
3.3 Rött ljus. Tryck två gånger på knappen för att slå på det röda ljuset. Tryck två gånger igen för att återgå till vitt ljus.
3.4 Låsning/upplåsning. När ficklampan är avstängd, tryck och håll knappen intryckt i 3 sekunder för att låsa ficklampan. Upprepa åtgärden för att låsa upp den. När ficklampan är låst reagerar den på oavsiktliga knapptryckningar med en dubbel röd ljussignal.
Obs. Ficklampan kommer automatiskt ihåg det senast använda belysningsläget och använder det nästa gång den slås på.

4. LADDNING
4.1 Stäng av ficklampan och öppna skyddskåpan.
4.2 Anslut USB-A-änden av laddningskabeln till en väggladdare och den andra änden till ficklampans ingångsport.
4.3 Under laddning lyser indikatorn rött. När batteriet är fulladdat lyser indikatorn grönt.
När laddningen är klar, koppla bort laddningskabeln och stäng skyddskåpan för att förhindra att vatten och damm tränger in i ficklampans hölje.
Rekommendation. Ladda det lagrade batteriet var fjärde månad för att bibehålla Li-Ion-batteriets normala prestanda.

5. BATTERIINDIKERING
5.1 När ficklampan är avstängd, tryck en gång på knappen så att LED-indikatorn visar den återstående batterinivån. Indikeringen visas i 3 sekunder. Indikeringen visas även när ficklampan är påslagen.
5.2 Fast grönt ljus – 80–100 % laddning kvar; blinkande grönt ljus – 79-50 % laddning kvar; fast rött ljus – 49-25 % laddning kvar; blinkande rött ljus – 24-1 % laddning kvar.

6. BYTE AV BATTERI
Skruva loss den bakre kåpan och sätt i batteriet med anoden (+) vänd mot ficklampans huvud. Skruva sedan tillbaka den bakre kåpan.
Obs. Batterierna måste sättas i med korrekt polaritet.

7. UNDERHÅLL
7.1 Demontering av det förseglade lamphuvudet kan skada produkten och göra garantin ogiltig.
7.2 Före långtidsförvaring måste batteriet tas ur ficklampan.
7.3 Lås ficklampan för att förhindra oavsiktlig aktivering under förvaring eller transport.
7.4 Rengör batterikontakterna regelbundet för att bibehålla ficklampans ursprungliga prestanda, eftersom smutsiga kontakter kan orsaka instabil funktion.
7.5 Det rekommenderas att regelbundet smörja ficklampans silikontätningar och gängade delar för att förhindra förtida slitage och säkerställa höljets vattentäthet. Om silikonringarna är skadade måste de bytas ut.
7.6 LED-ljuskällan inuti denna ficklampa kan inte bytas ut. När LED-ljuskällan når slutet av sin livslängd ska hela produkten bytas ut.
7.7 Ladda det lagrade batteriet var fjärde månad för att bibehålla Li-Ion-batteriets normala prestanda.

8. VARNINGAR
8.1 Ficklampans högintensiva ljus kan orsaka ögonskador. Undvik att rikta ljuset direkt mot någons ögon.
8.2 Denna ficklampa genererar betydande värme under användning, vilket gör att höljet blir varmt. Använd den försiktigt för att undvika brännskador.
8.3 Rikta inte ficklampan mot brandfarliga ämnen på mycket nära avstånd för att undvika brand.
8.4 Använd inte andra batterier än de som anges i de tekniska specifikationerna.
8.5 Batterier innehåller ämnen som kan vara skadliga för miljön och människors hälsa.
8.6 Kasta inte batterier i eld och försök inte öppna det yttre batterihöljet.
8.7 Förvara denna produkt utom räckhåll för barn.
Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppstår till följd av att dessa instruktioner inte följs. Tillverkaren förbehåller sig rätten att göra ändringar i bruksanvisningen. Den aktuella versionen kan laddas ner från webbplatsen genom att skanna QR-koden.
8.8 VARNING! Det är strängt förbjudet att använda ficklampan under laddning.

9. GARANTI
Garantin är: ficklampa – 3 år; batteri – 1 år. Garantin omfattar inte tillbehör. Under garantitiden kan en defekt produkt bytas ut eller returneras mot uppvisande av inköpsbevis och med alla tillbehör kvar. Den begränsade garantin gäller inte i följande fall: felaktig användning av produkten som orsakar skador på produktens interna komponenter; obehörig demontering eller förekomst av djupa mekaniska skador på produkten; skador till följd av force majeure.

10. FÖRPACKNINGENS INNEHÅLL
10.1 Ficklampa
10.2 Uppladdningsbart Li-ion-batteri 18650
10.3 Pannband
10.4 Snabbfäste
10.5 Hållare av sluten typ
10.6 Snodd
10.7 Klämma
10.8 Laddningskabel
10.9 Extra silikonringar
10.10 Bruksanvisning
10.11 Garantikort

NO – NORSK

1. TEKNISKE SPESIFIKASJONER
1.1 Lysstrøm (lumen)
1.2 Driftstid (timer/minutter)
1.3 Lysstrålens rekkevidde (meter)
1.4 Lysintensitet (candela)
1.5 LED-type
1.6 Lysets fargetemperatur (kelvin)
1.7 Lysstrålens vinkel
1.8 Type medfølgende oppladbart batteri
1.9 Inngangsparametere
1.10 Ladetid
1.11 Beskyttelsesgrad mot støv og fuktighet
1.12 Slagfasthetsnivå (meter)
1.13 Produktets mål (millimeter)
1.14 Produktets vekt uten batteri og tilbehør (gram)
Merk. Spesifikasjonene ovenfor er basert på laboratorietester utført med det medfølgende Videx Li-Ion 18650 2200 mAh-batteriet ved 21 ± 3 °C og en luftfuktighet på 50–80 %. Den faktiske ytelsen kan variere avhengig av miljøet og batteriene som brukes.
**Utgangseffekten i Turbo-modus måles basert på total driftstid, inkludert perioder der utgangseffekten reduseres på grunn av den innebygde overopphetingsbeskyttelsen.*

2. PRODUKTOVERSIKT
2.1 Roterende lampehode
2.2 Multifunksjonsknapp
2.3 Batteriindikator
2.4 Magnet
2.5 Ladeport
2.6 Bakre endelokk

3. BRUKSANVISNING
3.1 PÅ/AV. Trykk på knappen og hold den inne i 0,5 sekunder for å slå lommelykten på/av.
3.2 Valg av modus. Når lommelykten er slått på, trykk én gang på knappen for å veksle mellom lysstyrkemodusene.
3.3 Rødt lys. Trykk to ganger på knappen for å slå på det røde lyset. Trykk to ganger igjen for å gå tilbake til hvitt lys.
3.4 Låsing/opplåsing. Når lommelykten er slått av, trykk på knappen og hold den inne i 3 sekunder for å låse lommelykten. Gjenta handlingen for å låse opp. Når lommelykten er låst, reagerer den på utilsiktede trykk med et dobbelt rødt lyssignal.
Merk. Lommelykten husker automatisk den sist brukte lysmodusen og aktiverer den neste gang den slås på.

4. LADING
4.1 Slå av lommelykten og åpne beskyttelsesdekselet.
4.2 Koble USB-A-enden av ladekabelen til en vegglader og den andre enden til inngangsporten på lommelykten.
4.3 Under lading lyser indikatoren rødt. Når batteriet er fulladet, lyser indikatoren grønt.
Når ladingen er fullført, koble fra ladekabelen og lukk beskyttelsesdekselet for å hindre at vann og støv trenger inn i lommelyktens hus.
Anbefaling. Lad opp batteriet som er lagret, hver fjerde måned for å opprettholde normal ytelse for Li-Ion-batteriet.

5. BATTERIINDIKASJON
5.1 Når lommelykten er slått av, trykk én gang på knappen slik at LED-indikatoren viser gjenværende batterinivå. Indikasjonen varer i 3 sekunder. Indikasjonen vises også når lommelykten er slått på.
5.2 Konstant grønt lys – 80–100 % lading igjen; blinkende grønt lys – 79–50 % lading igjen; konstant rødt lys – 49–25 % lading igjen; blinkende rødt lys – 24–1 % lading igjen.

6. UTSKIFTING AV BATTERI
Skru av det bakre endelokket og sett inn batteriet med anoden (+) vendt mot lommelyktens hode. Skru deretter det bakre endelokket på igjen.
Merk. Batteriene må settes inn med riktig polaritet.

7. VEDLIKEHOLD
7.1 Demontering av det forseglede lampehodet kan skade produktet og føre til at garantien bortfaller.
7.2 Før langtidslagring må batteriet tas ut av lommelykten.
7.3 Lås lommelykten for å forhindre utilsiktet aktivering under lagring eller transport.
7.4 Rengjør batterikontaktene regelmessig for å opprettholde lommelyktens opprinnelige ytelse, da skitne kontakter kan føre til ustabil drift av lommelykten.
7.5 Det anbefales å smøre silikonpakningene og de gjengede delene på lommelykten regelmessig for å forhindre for tidlig slitasje og sikre at huset er vanntett. Hvis silikonringene er skadet, må de skiftes ut.
7.6 LED-en inne i denne lommelykten kan ikke skiftes ut. Når LED-en når slutten av levetiden, skal hele produktet skiftes ut.
7.7 Lad opp batteriet som er lagret, hver fjerde måned for å opprettholde normal ytelse for Li-Ion-batteriet.

8. ADVARSLER
8.1 Lommelyktens lys med høy intensitet kan forårsake øyeskader. Unngå å rette lyset direkte mot øynene.
8.2 Denne lommelykten genererer betydelig varme under bruk, noe som gjør at huset blir varmt. Bruk den med forsiktighet for å unngå brannskader.
8.3 Ikke rett lommelykten mot brennbare stoffer på svært kort avstand for å unngå brann.
8.4 Ikke bruk andre batterier enn de som er angitt i de tekniske spesifikasjonene.
8.5 Batterier inneholder stoffer som kan være skadelige for miljøet og menneskers helse.
8.6 Ikke kast batterier i ild og ikke forsøk å åpne det ytre batterihuset.
8.7 Oppbevar dette produktet utilgjengelig for barn.
Produsenten er ikke ansvarlig for skader som skyldes manglende overholdelse av disse instruksjonene. Produsenten forbeholder seg retten til å gjøre endringer i bruksanvisningen. Den aktuelle versjonen kan lastes ned fra nettstedet ved å skanne QR-koden.
8.8 ADVARSEL! Det er strengt forbudt å bruke lommelykten under lading.

9. GARANTI
Garantien er: lommelykt – 3 år; batteri – 1 år. Garantien dekker ikke tilbehør. I garantiperioden kan et defekt produkt byttes eller returneres mot fremvisning av kjøpsbevis og med alt tilbehør i behold. Den begrensede garantien gjelder ikke i følgende tilfeller: feil bruk av produktet som fører til skade på produktets interne komponenter; uautorisert demontering eller dype mekaniske skader på produktet; skader som følge av force majeure.

10. INNHOLD I ESKEN
10.1 Lommelykt
10.2 Oppladbart Li-ion-batteri 18650
10.3 Hodebånd
10.4 Hurtigutløserholder
10.5 Holder av lukket type
10.6 Snor
10.7 Klips
10.8 Ladekabel
10.9 Ekstra silikonringer
10.10 Brukerhåndbok
10.11 Garantikort

FI – SUOMI

1. TEKNISET TIEDOT
1.1 Valovirta (lumenia)
1.2 Käyttöaika (tuntia/minuuttia)
1.3 Valokeilan kantama (metriä)
1.4 Valon voimakkuus (kandelaa)
1.5 LED-tyyppi
1.6 Valon värilämpötila (kelviniä)
1.7 Valokeilan kulma
1.8 Mukana toimitetun ladattavan akun tyyppi
1.9 Tuloarvot
1.10 Latausaika
1.11 Pöly- ja kosteussuojauksen taso
1.12 Iskunkestävyyden taso (metriä)
1.13 Tuotteen mitat (millimetriä)
1.14 Tuotteen paino ilman akkua ja lisävarusteita (grammaa)
Huomautus. Edellä esitetyt tekniset tiedot perustuvat laboratoriotesteihin, joissa käytettiin mukana toimitettua Videx Li-Ion 18650 2200 mAh -akkua lämpötilassa 21 ± 3 °C ja ilmankosteudessa 50–80 %. Todellinen suorituskyky voi vaihdella ympäristön ja käytettyjen akkujen mukaan.
**Turbo-tilan lähtöteho mitataan kokonaiskäyttöajan perusteella, mukaan lukien jaksot, jolloin lähtötehoa alennetaan sisäänrakennetun ylikuumenemissuojan vuoksi.*

2. TUOTTEEN YLEISKUVAUS
2.1 Kääntyvä valaisinpää
2.2 Monitoimipainike
2.3 Akun merkkivalo
2.4 Magneetti
2.5 Latausportti
2.6 Takaosa

3. KÄYTTÖOHJE
3.1 PÄÄLLE/POIS. Kytke taskulamppu päälle tai pois päältä painamalla painiketta ja pitämällä sitä painettuna 0,5 sekunnin ajan.
3.2 Tilojen valinta. Kun taskulamppu on päällä, vaihda kirkkaustilojen välillä painamalla painiketta kerran.
3.3 Punainen valo. Kytke punainen valo päälle painamalla painiketta kaksi kertaa. Paina painiketta vielä kaksi kertaa palataksesi valkoiseen valoon.
3.4 Lukitus/avaus. Kun taskulamppu on pois päältä, lukitse taskulamppu painamalla painiketta ja pitämällä sitä painettuna 3 sekunnin ajan. Toista toiminto avataksesi lukituksen. Kun taskulamppu on lukittu, se reagoi tahattomiin painalluksiin kahdella punaisella valomerkillä.
Huomautus. Taskulamppu muistaa automaattisesti viimeksi käytetyn valaistustilan ja ottaa sen käyttöön seuraavan käynnistyksen yhteydessä.

4. LATAAMINEN
4.1 Sammuta taskulamppu ja avaa suojakansi.
4.2 Liitä latauskaapelin USB-A-pää seinälaturiin ja toinen pää taskulampun tuloporttiin.
4.3 Latauksen aikana merkkivalo palaa punaisena. Kun akku on täysin ladattu, merkkivalo palaa vihreänä.
Kun lataus on valmis, irrota latauskaapeli ja sulje suojakansi estääksesi veden ja pölyn pääsyn taskulampun koteloon.
Suositus. Lataa säilytyksessä oleva akku neljän kuukauden välein Li-Ion-akun normaalin suorituskyvyn ylläpitämiseksi.

5. AKUN VARAUSTASON ILMAISIN
5.1 Kun taskulamppu on pois päältä, paina painiketta kerran, jolloin LED-merkkivalo näyttää akun jäljellä olevan varaustason. Ilmaisin näkyy 3 sekunnin ajan. Varaustaso näytetään myös taskulampun ollessa päällä.
5.2 Tasainen vihreä valo – varausta jäljellä 80-100%; vilkkuva vihreä valo – varausta jäljellä 79-50%; tasainen punainen valo – varausta jäljellä 49-25%; vilkkuva punainen valo – varausta jäljellä 24-1%.

6. AKUN VAIHTAMINEN
Kierrä takaosa auki ja aseta akku paikalleen anodi (+) kohti taskulampun päätä. Kierrä takaosa takaisin paikalleen.
Huomautus. Akut on asetettava paikalleen oikean napaisuuden mukaisesti.

7. HUOLTO
7.1 Tiivistetyn valaisinpään purkaminen voi vahingoittaa tuotetta ja mitätöidä takuun.
7.2 Akku on poistettava taskulampusta ennen pitkäaikaista säilytystä.
7.3 Lukitse taskulamppu estääksesi tahattoman käynnistymisen säilytyksen tai kuljetuksen aikana.
7.4 Puhdista akun koskettimet säännöllisesti taskulampun alkuperäisen suorituskyvyn ylläpitämiseksi, sillä likaiset koskettimet voivat aiheuttaa taskulampun epävakaan toiminnan.
7.5 On suositeltavaa voidella taskulampun silikonitiivisteet ja kierteiset osat säännöllisesti ennenaikaisen kulumisen estämiseksi ja kotelon vesitiiviyden varmistamiseksi. Vaurioituneet silikonirenkaat on vaihdettava.
7.6 Tämän taskulampun sisällä olevaa LEDiä ei voi vaihtaa. Kun LED saavuttaa käyttöikänsä lopun, koko tuote on vaihdettava.
7.7 Lataa säilytyksessä oleva akku neljän kuukauden välein Li-Ion-akun normaalin suorituskyvyn ylläpitämiseksi.

8. VAROITUKSET
8.1 Taskulampun voimakas valo voi vahingoittaa silmiä. Älä suuntaa valoa suoraan kenenkään silmiin.
8.2 Tämä taskulamppu tuottaa käytön aikana huomattavan määrän lämpöä, minkä vuoksi kotelo kuumenee. Käytä varoen palovammojen välttämiseksi.
8.3 Älä suuntaa taskulamppua erittäin lähelle syttyviä aineita tulipalon välttämiseksi.
8.4 Älä käytä muita kuin teknisissä tiedoissa määriteltyjä akkuja.
8.5 Akut sisältävät aineita, jotka voivat olla haitallisia ympäristölle ja ihmisten terveydelle.
8.6 Älä heitä akkuja tuleen äläkä yritä avata niiden ulkokuorta.
8.7 Pidä tämä tuote poissa lasten ulottuvilta. Valmistaja ei ole vastuussa vahingoista, jotka johtuvat näiden ohjeiden noudattamatta jättämisestä. Valmistaja pidättää oikeuden tehdä muutoksia käyttöohjeeseen. Uusin versio voidaan ladata verkkosivustolta skannaamalla QR-koodi.
8.8 VAROITUS! Taskulampun käyttö latauksen aikana on ehdottomasti kielletty.

9. TAKUU
Takuu on: taskulamppu – 3 vuotta; akku – 1 vuosi. Takuu ei kata lisävarusteita. Takuuaikana viallinen tuote voidaan vaihtaa tai palauttaa ostotositteen ja kaikkien lisävarusteiden kanssa. Rajoitettu takuu ei kata seuraavia tapauksia: tuotteen virheellinen käyttö, joka aiheuttaa tuotteen sisäisten komponenttien vaurioitumisen; luvaton purkaminen tai tuotteen vakavat mekaaniset vauriot; ylivoimaisesta esteestä aiheutuneet vahingot.

10. PAKKAUKSEN SISÄLTÖ
10.1 Taskulamppu
10.2 Ladattava Li-ion-akku 18650
10.3 Otsapanta
10.4 Pikairrotettava pidike
10.5 Suljetun tyyppinen pidike
10.6 Hihna
10.7 Klipsi
10.8 Latauskaapeli
10.9 Varasilikonirenkaat
10.10 Käyttöohje
10.11 Takuukortti

(EN) The product complies with the technical regulations of Ukraine.
(UA) Виріб відповідає технічним регламентам України.
(PL) Produkt jest zgodny z przepisami technicznymi Ukrainy.
(CZ) Výrobek odpovídá technickým předpisům Ukrajiny.
(SI) Izdelek je v skladu s tehničnimi predpisi Ukrajine.
(HU) A termék megfelel Ukrajna műszaki előírásainak.
(RO) Produsul respectă reglementările tehnice ale Ucrainei.
(BG) Продуктът отговаря на техническите разпоредби на Украйна.
(GR) Το προϊόν συμμορφώνεται με τους τεχνικούς κανονισμούς της Ουκρανίας.
(DE) Das Produkt entspricht den technischen Vorschriften der Ukraine.
(NL) Het product voldoet aan de technische voorschriften van Oekraïne.
(FR) Le produit est conforme aux réglementations techniques de l'Ukraine.
(ES) El producto cumple con los reglamentos técnicos de Ucrania.
(PT) O produto está em conformidade com os regulamentos técnicos da Ucrânia.
(IT) Il prodotto è conforme alle normative tecniche dell'Ucraina.
(LT) Gaminys atitinka Ukrainos techninius reglamentus.
(LV) Prece atbilst Ukrainas tehniskajiem noteikumiem.
(EE) Toode vastab Ukraina tehnilistele eeskirjadele.
(DK) Produktet overholder Ukraines tekniske forskrifter.
(SE) Produkten uppfyller Ukrainas tekniska föreskrifter.
(NO) Produktet er i samsvar med Ukrainas tekniske forskrifter.
(FI) Tuote täyttää Ukrainan teknisten määräysten vaatimukset.

(EN) The product meets the requirements of EU directives.
(UA) Виріб відповідає вимогам директив ЄС.
(PL) Produkt spełnia wymagania dyrektyw UE.
(CZ) Výrobek splňuje požadavky směrnic EU.
(SI) Izdelek izpolnjuje zahteve direktiv EU.
(HU) A termék megfelel az EU-irányelvek követelményeinek.
(RO) Produsul îndeplinește cerințele directivelor UE.
(BG) Продуктът отговаря на изискванията на директивите на ЕС.
(GR) Το προϊόν πληροί τις απαιτήσεις των οδηγιών της ΕΕ.
(DE) Das Produkt erfüllt die Anforderungen der EU-Richtlinien.
(NL) Het product voldoet aan de eisen van de EU-richtlijnen.
(FR) Le produit est conforme aux exigences des directives de l'Union européenne.
(ES) El producto cumple los requisitos de las directivas de la UE.
(PT) O produto cumpre os requisitos das diretivas da UE.
(IT) Il prodotto soddisfa i requisiti delle direttive UE.
(LT) Gaminys atitinka ES direktyvų reikalavimus.
(LV) Produkts atbilst ES direktīvu prasībām.
(EE) Toode vastab ELi direktiivide nõuetele.
(DK) Produktet opfylder kravene i EU-direktiverne.
(SE) Produkten uppfyller kraven i EU:s direktiv.
(NO) Produktet oppfyller kravene i EUs direktiver.
(FI) Tuote täyttää EU-direktiivien vaatimukset.

(EN) Environmental protection. Do not dispose of the product with household waste. Dispose of it in accordance with the Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive. Contact your local recycling authority for more information.
(UA) Охорона навколишнього середовища. Не утилізуйте виріб разом із побутовими відходами. Утилізуйте його відповідно до Директиви щодо відходів електричного й електронного обладнання (ВЕЕО). За додатковою інформацією зверніться до місцевої організації з переробки.
(PL) Ochrona środowiska. Nie wyrzucaj produktu wraz z odpadami komunalnymi. Zutylizuj go zgodnie z dyrektywą WEEE. Więcej informacji uzyskasz w lokalnym punkcie recyklingu.
(CZ) Ochrana životního prostředí. Nevyhazujte výrobek do běžného odpadu. Zlikvidujte jej v souladu se směrnicí WEEE. Další informace vám poskytne místní recyklační organizace.
(SI) Varstvo okolja. Izdelka ne odlagajte med gospodinjske odpadke. Odstranite ga v skladu z direktivo WEEE. Za več informacij se obrnite na lokalno organizacijo za recikliranje.
(HU) Környezetvédelem. Ne dobja a terméket a háztartási hulladék közé. Ártalmatlanítsa a WEEE irányelvnek megfelelően. További információért forduljon a helyi újrahasznosító szervezethez.
(RO) Protecția mediului. Nu eliminați produsul împreună cu deșeurile menajere. Eliminați-l în conformitate cu Directiva DEEE (WEEE). Pentru mai multe informații, contactați organizația locală de reciclare.
(BG) Опазване на околната среда. Не изхвърляйте продукта с битовите отпадъци. Изхвърляйте го съгласно Директивата за отпадъци от електрическо и електронно оборудване (WEEE). За повече информация се обърнете към местната организация за рециклиране.
(GR) Προστασία του περιβάλλοντος. Μην απορρίπτετε το προϊόν μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Απορρίψτε το σύμφωνα με την Οδηγία ΑΗΗΕ (WEEE). Για περισσότερες πληροφορίες επικοινωνήστε με τον τοπικό φορέα ανακύκλωσης.
(DE) Umweltschutz. Entsorgen Sie das Produkt nicht im Hausmüll. Entsorgen Sie es gemäß der WEEE-Richtlinie. Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrer örtlichen Recyclingstelle.
(NL) Milieubescherming. Gooi het product niet weg bij het huishoudelijk afval. Voer het af volgens de WEEE-richtlijn. Neem voor meer informatie contact op met uw lokale recyclingorganisatie.
(FR) Protection de l'environnement. Ne jetez pas le produit avec les déchets ménagers. Éliminez-le conformément à la directive DEEE (WEEE). Pour plus d'informations, contactez votre organisme local de recyclage.
(ES) Protección del medio ambiente. No deseche el producto junto con los residuos domésticos. Elimínelo de acuerdo con la Directiva RAEE (WEEE). Para más información, póngase en contacto con su organización local de reciclaje.
(PT) Proteção ambiental. Não elimine o produto juntamente com os resíduos domésticos. El